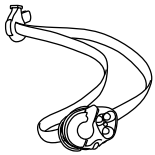




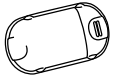
**e+LITE**



Lithium CR2032 x 2



28 g

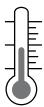


18 g

10 YEAR GUARANTEE  
INDIVIDUAL FUNCTIONING TEST  
PATENTED

### Temperature

Température



+ 60°C maxi  
+ 140°F maxi

- 30°C mini  
- 22°F mini

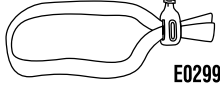
### Drying

Séchage



### Spare parts

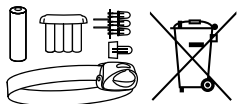
Pièces de rechange



E02990

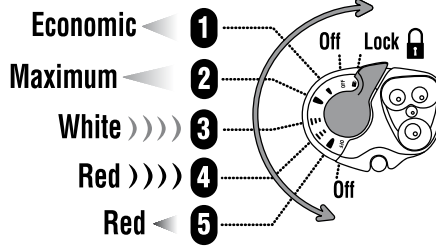
### Protecting the environment

Protection de l'environnement



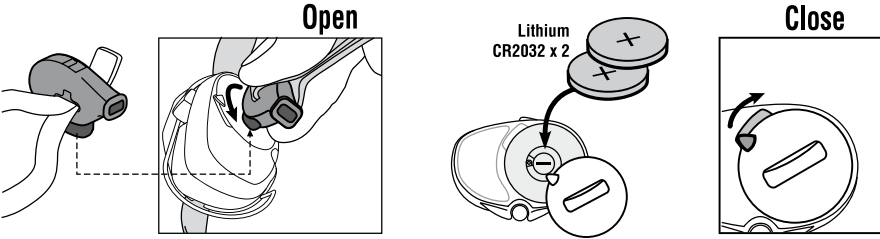
## Lighting selection

Choisir l'éclairage



## Installing the batteries

Installation de la batterie



## Lighting performance

Performance d'éclairage

(EN) Brightness  
(FR) Quantité de lumière  
(DE) Lichtmenge  
(IT) Quantità di luce  
(ES) Flujo luminoso

**16 Lumens  
(maximum)**

(EN) Flood beam  
(FR) Faisceau large  
(DE) Breiter Lichtkegel  
(IT) Fascio luminoso ampio  
(ES) Haz luminoso amplio



### To see

Voir



(EN) Battery life  
(FR) Autonomie  
(DE) Leuchtdauer  
(IT) Autonomia  
(ES) Autonomia

Economic (White) 45 h

Maximum (White) 35 h

### To be seen

être vu



))) (White) 70 h

))) (Red) 70 h

< (Red) 45 h

(EN) Distance  
(FR) Distance  
(DE) Leuchtweite  
(IT) Distanza  
(ES) Distancia

	Economic (White) 45 h	Maximum (White) 35 h	))) (White) 70 h	))) (Red) 70 h	< (Red) 45 h
time = 0h	11 m	19 m	3000 m	1000 m	1000 m
time = 0 h 30	10 m	12 m	1500 m	800 m	800 m
time = 10 h	5 m	5 m	1250 m	700 m	500 m
time = 30 h	3 m	3 m	900 m	600 m	300 m

test 20°C/Lithium CR2032

## Whistle

Sifflet



100 decibels



500 m

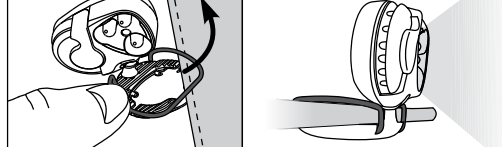
## Storage / Transport

Stockage / Transport



## Attaching to an object

Fixation sur un support





«CE» DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE «CE»  
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG «CE»  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «CE»  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD «CE»

The manufacturer / Le fabricant / Der Hersteller / Il fabbricante / El fabricante :

**PETZL**  
**Z.I de Crolles 38920 CROLLES FRANCE**

declares that the product described below : safety headlamp for potentially explosive environments  
*déclare que le produit décrit ci-après : lampe frontale antidéflagrante pour milieu explosible*  
erklärt, daß das unten beschriebene Produkt : Sicherheitsstirnlampe für explosionsgefährdete Umgebung  
*dichiara che il prodotto descritto in appresso : lampada frontale antideflagrante per ambienti con rischio di esplosione*  
declara que el producto descrito a continuación : Linterna frontal de seguridad para medios explosivos

Name / Nom / Name / Nome / Nombre :

**e+LITE®**

Reference / Référence / Bestellnummer / Codice / Referencia :

**E02P**

- conforms to the requirements of the Directive 94/9/EEC, is subject to annex VIII treatment under Directive 94/9/EU, is manufactured within ISO 9001, is identical to the safety headlamp which was the subject of the certification CE of type.

- est conforme aux dispositions de la Directive 94/9/CEE, est soumis à la procédure visée à l'annexe VIII de la Directive 94/9/CEE, est fabriqué dans le cadre d'une certification ISO 9001, est identique à la lampe de sécurité ayant fait l'objet de l'attestation CE de type.

- mit den Bestimmungen der Richtlinie 94/9/EWG übereinstimmt, dem unter Annex VIII der Richtlinie 94/9/EWG beschriebenem Prozess unterworfen ist, in einem durch ISO 9001, ist und daß es gleich der Sicherheitslampe ist die Gegenstand der EG - Baumusterprüfung war.

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 94/9/CEE, è sottoposto alla procedura prevista all'annesso VIII della Direttiva 94/9/CEE, è fabbricato nell'ambito della certificazione ISO 9001, è identico alla lampada oggetto dell'attestato di certificazione CE del tipo.

- es conforme a las disposiciones de la Directiva 94/9/CEE, está sometido al procedimiento especificado en el anexo VIII de la Directiva 94/9/CEE, ha sido fabricado dentro del marco de una certificación ISO 9001, es idéntico a la linterna de seguridad que ha sido objeto del examen CE de tipo.

EC type certificate n° / attestation CE de type n° / Zertificate CE

Typ n° / attestato CE del tipo n° / certificado CE de tipo n°:

**INERIS 06 ATEX 3014 X**

according to / d'après / entsprechend / secondo / según:

**EN 60079-0 : 2004**

**31G/143/CDV (CEI 60079-11) : 2005**

**CEI 61241-0 : 2004**

**CEI 61241-1 : 2004**

released by / délivrée par / ausgestellt durch / rilasciato da /

**INERIS, Parc technologique Alata, BP n°2,**

expedido por: **60550 Verneuil en Halatte, France**

Date / Date / Datum / Data / Fecha : 06/07/06

**Marc GALY**

Quality Director / Directeur Qualité / Qualitätsdirektor /  
Direttore Qualità / Director de calidad



PETZL  
ZI Cidex 105A  
38920 Crolles  
France

[www.petzl.com/contact](http://www.petzl.com/contact)

ISO 9001  
Copyright Petzl

Emergency headlamp, waterproof to -1 m, approved for use in hazardous areas. Headband adjuster equipped with a whistle.

**Lighting selection**

Unlock the lamp before use. Move the selector to one of the two OFF positions on either side of the lighting functions:  
 - White lighting: three modes (economy, maximum, flashing).  
 - Red lighting: discreet to help preserve night vision: two modes (permanent, flashing).

**Installing the batteries**

Use the headband adjuster to open and close the battery cover.

**Energy**

The e+LITE is equipped with two Lithium CR2032 batteries. Unused and properly stored, these batteries maintain a high energy level for 10 years.

**Electromagnetic compatibility**

Conforms to the requirements of the 89/336/CEE directive on electromagnetic compatibility.

**Water resistance**

Take care to avoid damaging the O-ring or its seating (tools, sand, etc.). Periodically clean the O-ring and lubricate it only with a thin coat of silicone grease. Warning, silicone grease can cause irritation.

**Whistle**

Power: 100 dB at a distance of 1 m. It has a range of up to 500 m under ideal conditions (no wind, ambient noise, etc.). In case of malfunction (clogged with mud, for example), clean the whistle with water.

**ATEX field of application**

e+LITE is category 3 equipment that can be used in Zone 2 and Zone 22 where the explosive atmosphere may be present by accident: installation malfunction, leak. Use is prohibited in Zone 0 and 20 and in and Zone 1 and 21. Before using the lamp, take note of all hazardous areas you may enter.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6 Ex tD A22 IP6x T85°C X**

CE: CE marking.  
 Ex: use of the equipment in an explosive atmosphere.  
 II: group of equipment for surface use.  
 3: device for Zone 2.  
 G: gas environment.  
 D: dusty environment.  
 Ex: device fulfilling the requirements of the CENELEC standardization (European standards).  
 ic: intrinsic protection.  
 II: above-ground industry.  
 C: subdivision of gas including: acetylene, hydrogen, ethylene, carbon monoxide, butane, propane, ethanol.  
 tD: protection by enclosure.  
 A: European protection for IP.  
 22: zone 22.  
 IP6x: dust protection.  
 T85°C: maximum surface temperature of 85 °C.  
 X: WARNING DANGER, do not replace the batteries in an explosive atmosphere.  
 e+LITE has been certified by an independent laboratory (INERIS) as «equipment usable in a hazardous area» when used with the following batteries: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.  
 Use only the batteries listed above in hazardous areas.  
 Maintenance

Water in the battery case can cause a malfunction. After use in a moist or wet environment, remove the batteries and allow the lamp to dry completely.

**Cleaning**

Wash the lamp, including headband, in lukewarm soapy water with the battery case closed. Do not wipe with an abrasive product. Dry the lamp before storing it in the case.

**Storage, transport**

During transport, lock the switch to prevent the lamp from switching on accidentally. The lamp can be stored by turning the head so that LEDs are protected by the mounting plate.

**In case of malfunction**

Verify that the batteries are good, and that they are properly installed with respect to their polarity. Inspect the contacts for corrosion. If corroded, gently scrape the contacts clean without deforming them. If your lamp still does not work, contact PETZL.

**General information on batteries**

**Warning, danger, risk of explosion and burns.**

- The batteries must be inserted correctly with respect to polarity.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not put used batteries in a fire.

Open the battery case with caution. A chemical reaction may emit explosive gases and an extremely corrosive liquid. In case of contact with this liquid, rinse affected area immediately with water and get immediate medical attention.

**WARNING DANGER, keep batteries out of reach of children. If a child swallows a Lithium battery, call the nearest Hospital Poison Center IMMEDIATELY.**

**Protecting the environment and public health**

Lamps and batteries should be recycled. Do not throw them in the regular trash. Dispose of these items by recycling them in accordance with applicable local regulations.

**Modifications, repairs**

Modifications or repairs not authorized by Petzl are prohibited. Do not attempt to dismantle the lamp.

**The PETZL guarantee**

This product is guaranteed for 10 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, damage caused by accidents, by negligence, by leaking batteries or by use for which this product is not intended. PETZL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of this product.

Lampe frontale de secours étanche à -1 m, antidéflagrante, pour milieu explosible. Headband équipé d'un système de serrage-sifflet.

**Choisir l'éclairage**

Déverrouillez la lampe avant son utilisation. Placez le sélecteur rotatif sur une des deux positions OFF situées de chaque côté des fonctions d'éclairage:  
 - Éclairage blanc: trois modes (économique, maximum, clignotant).  
 - Éclairage rouge: discret qui préserve votre vision de nuit: deux modes (fixe, clignotant).

**Mise en place des piles**

Utilisez le système de serrage de l'élastique pour ouvrir et refermer le couvercle piles.

**Énergie**

La e+LITE est équipée de deux piles Lithium CR2032. Dans de bonnes conditions de stockage, ces piles gardent une grande capacité d'énergie pendant 10 ans si on ne les utilise pas.

**Compatibilité électromagnétique**

Conforme aux exigences de la directive 89/336/CEE concernant la compatibilité électromagnétique.

**Étanchéité**

Attention à ne pas rayer la surface du joint torique et de son siège (outil, sable). Nettoyez et graissez le joint torique avec un voile de graisse silicone uniquement. Attention, la graisse silicone peut causer une irritation.

**Sifflet**

Puissance: 100 dB à une distance de 1 m. Dans un environnement sonore calme sans vent, la portée peut aller jusqu'à 500 m. En cas de dysfonctionnement, par exemple pour cause de boue, nettoyez le sifflet à l'eau.

**Champ d'application ATEX**

e+LITE est un matériel de catégorie 3 utilisable en Zone 2 et zone 22 où l'atmosphère explosive peut être accidentellement présente: dysfonctionnement de l'installation, fuite. Utilisation interdite en Zone 0 et 20 et en Zone 1 et 21. Avant l'utilisation de la lampe, prenez connaissance des différentes zones explosibles rencontrées lors de vos déplacements et sur votre lieu de travail.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6 Ex tD A22 IP6x T85°C X**

CE: marquage CE.  
 Ex: utilisation du matériel en atmosphère explosible.  
 II: groupe d'appareil pour la surface.  
 3: appareil pour la zone 2.  
 G: environnement gaz.  
 D: environnement poussières.  
 Ex: appareil qui répond aux modes de protections normalisés CENELEC (normes européennes).  
 ic: protection intrinsèque.  
 II: industrie de surface.  
 C: subdivision de gaz incluant: acétylène, hydrogène, éthylène, monoxyde de carbone, butane, propane, éthanol.  
 tD: protection par enveloppe.  
 A: protection européenne pour l'IP.  
 22: zone 22.  
 IP6x: protection poussière.  
 T85°C: température maximale de surface 85 °C.  
 X: ATTENTION DANGER, ne remplacez pas les piles en milieu explosible.  
 e+LITE a été certifiée «matériel utilisable en atmosphère explosive» par un laboratoire indépendant INERIS avec les piles Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.  
 En zone explosive, utilisez uniquement les piles listées ci-dessus.  
 Entretien

De l'eau dans le boîtier piles peut créer un dysfonctionnement. Si vous changez les piles en milieu humide, retirez les après utilisation et séchez.

**Nettoyage**

Lavez la lampe boîtier fermé, élastique compris, à l'eau tiède savonneuse. Ne frottez pas avec un produit abrasif. Séchez la lampe avant rangement dans l'étui.

**Stockage, transport**

Pendant le transport, verrouillez la lampe pour éviter l'allumage involontaire. La lampe peut se ranger en la retournant sur elle-même, contre la platine, pour protéger les LED.

**En cas de dysfonctionnement**

Vérifiez les piles et le respect de leur polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez PETZL.

**Généralités piles**

**Attention danger, risque d'explosion et de brûlure.**

- Respectez la polarité.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles.
- Ne jetez pas les piles usagées au feu.

Ouvrez les boîtiers piles avec précaution. Une réaction chimique peut rejeter des gaz explosifs et un liquide extrêmement corrosif. En cas de contact avec ce liquide, rincez immédiatement à l'eau et consultez d'urgence un médecin.

**ATTENTION DANGER, ne laissez pas les piles à la portée des enfants. Si un enfant avale par mégarde une pile Lithium, appelez en URGENCE l'hôpital (Centre antipoison) le plus proche.**

**Protection environnement et santé humaine**

Les lampes, piles et accumulateurs mis au rebut doivent être recyclés. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-les dans les bacs de recyclage conformément aux règlements locaux applicables.

**Modifications, réparations**

Les modifications ou réparations, non autorisées par Petzl, sont interdites. Ne démontez pas la lampe.

**Garantie PETZL**

Ce produit est garanti pendant 10 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le démontage, le mauvais stockage, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux piles qui coulent, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. PETZL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Notfallstrahlampe wasserdicht bis -1 m. Explosionsgeschützt für spezielle Gefahrenbereiche. Elastisches Stirnband versehen mit einem Feststellsystem mit PFEIFE (Notsignal).

**Wahl des Lichtgeles**

Die Lampe muss vor Gebrauch entriegelt werden. Bewegen Sie den Drehschalter in eine der beiden auf jeder Seite der Leuchtfunktionen befindlichen OFF-Positionen:  
 - Weißes Licht: drei Leuchtstufen (Economy, Maximal, Blinklicht).  
 - Rotes Licht: beeinträchtigt nicht die Dunkeladaption des Auges: zwei Leuchtstufen (Dauerlicht, Blinklicht).

**Einsetzen der Batterien**

Benutzen Sie zum Öffnen und Schließen des Batteriefachdeckels den Tankaverschluss des elastischen Stirnbands.

**Energie**

Die e+LITE ist mit zwei Lithium-Batterien CR2032 bestückt. Bei günstigen Lagerbedingungen behalten diese Batterien bei Nichtgebrauch zehn Jahre lang eine hohe Energiekapazität.

**Elektromagnetische Verträglichkeit**

Entspricht den Anforderungen der 89/336/CEE-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

**Wasserdicht**

Achten Sie darauf, Oberfläche und Sitz des O-Rings nicht zu verkratzen (durch Werkzeug oder Sand). Reinigen und schmieren Sie den O-Ring ausschließlich mit einer dünnen Schicht Silikonfett. Vorsicht, Silikonfett kann eine Reizung verursachen.

**Pfeife**

Schallpegel: 100 dB in 1 m Entfernung. In einer ruhigen, windstillen Umgebung kann die Reichweite bis zu 500 m betragen. Wenn die Pfeife nicht funktioniert (weil sie beispielsweise mit Schlamm verschmutzt ist), reinigen Sie sie mit Wasser.

**ATEX bestimmungsgemäßer Gebrauch**

e+LITE ist ein Produkt der Kategorie 3 für den Einsatz in Zone 2 und Zone 22 (gelegentlich explosionsgefährdete Bereiche): Funktionsstörung der Anlage, Gasaustritt. Der Einsatz in Zone 0 und 20 sowie in Zone 1 und 21 ist nicht zulässig. Informieren Sie sich vor Gebrauch der Lampe über die verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, die Sie während Ihrer Besuche und an Ihrem Arbeitsplatz antreffen können.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6 Ex tD A22 IP6x T85°C X**

CE: CE-Kennzeichnung.  
 Ex: Die Verwendung der Ausrüstung in einer explosionsgefährdeten Umgebung.  
 II: Industrie über Tage.  
 3: Gerät für die Zone 2.  
 G: Nur Gas.  
 D: Nur Staub.  
 Ex: Das Gerät erfüllt die Anforderungen von CENELEC (Europäische Normen).  
 ic: Eigenschutz  
 II: Industrie über Tage  
 C: Unterklasse mit den Gasen: Acetylen, Wasserstoff, Ethylen, Kohlenmonoxid, Butan, Propan, Ethanol.  
 tD: Schutz durch Gehäuse.  
 A: europäische Schutzklasse für IP.  
 22: Zone 22.  
 IP6x: Staubeschutz.  
 T85°C: Maximale Oberflächentemperatur von 85 °C.  
 X: ACHTUNG, GEFAHR: Batterien niemals in explosionsgefährdeten Bereichen wechseln. e+LITE wurde von einem unabhängigen INERIS-Labor mit den Batterien Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032 und Renata DL2032 als «in explosionsgefährdeten Bereichen anwendbares Produkt» zertifiziert.  
 Verwenden Sie in explosionsgefährdeten Bereichen ausschließlich die oben aufgeführten Batterien.  
 Pflege

In das Batteriegehäuse eingedringenes Wasser kann eine Funktionsstörung verursachen. Wenn Sie die Batterien in feuchter Umgebung wechseln, nehmen Sie sie nach dem Gebrauch heraus und trocknen sie ab.

**Reinigung**

Waschen Sie die Lampe einschließlich des elastischen Stirnbands bei geschlossenem Gehäuse mit lauwarmem Seifenwasser ab. Keine Scheuermittel verwenden. Trocknen Sie die Lampe, bevor Sie sie im Etui verstauen.

**Lagerung, Transport**

Beim Transport Schalter arretieren, um unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden. Um die LEDs zu schonen, kann die Lampe zum Verstauen gegen die Platte gedreht werden.

**Im Falle einer Fehlfunktion**

Batteriefalt und Polung überprüfen. Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion die Kontakte vorsichtig freikratzen, ohne sie zu verbiegen. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an PETZL.

**Allgemeine Hinweise zu den Batterien**

**Achtung Gefahr, Explosions- und Verätzungsgefahr.**

- Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.

Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Batteriefachs. Durch eine chemische Reaktion können explosive Gase und eine extrem korrosive Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Wenn Ihre Haut mit dieser Flüssigkeit in Kontakt kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

**ACHTUNG GEFAHR, bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf. Wenn ein Kind aus Versehen eine Lithium-Batterie verschluckt hat, rufen Sie SODORT das nächstliegende Krankenhaus (Giftzentrale) an.**

**Umweltschutz und Gesundheit**

Lampen und Batterien sollten recycled werden. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese Gegenstände gemäß den geltenden Richtlinien an Ihrem Wohnort.

**Änderungen, Reparaturen**

Von Petzl nicht genehmigte Änderungen oder Reparaturen sind nicht zulässig. Zerlegen Sie die Lampe nicht.

**PETZL-Garantie**

PETZL gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von zehn Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Modifizierungen oder Änderungen, Zerlegung, unsachgemäße Aufbewahrung sowie durch Unfälle, Nachlässigkeit, ausgeliefene Batterien oder durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstandene Schäden. PETZL übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

Lampada frontale di soccorso impermeabile fino a -1 m. Antideflagrante per ambienti con rischio di esplosione.
Elastico dotato di un sistema di serraggio con fischietto.

### Selezione illuminazione

Sbloccare la lampada prima dell'utilizzo. Posizionare il selettore girevole su una delle due posizioni OFF poste ai lati delle funzioni di illuminazione :
- Illuminazione bianca: tre livelli (risparmio, massimo, lampeggiante),
- Illuminazione rossa, discreta che garantisce la visione notturna: due funzioni (fissa, lampeggiante).

### Installazione delle pile

Utilizzare il sistema di serraggio dell'elastico per aprire e richiudere il coperchio pile.

### Energia

La e+LITE è dotata di due pile al litio CR2032. In buone condizioni di stoccaggio, queste pile conservano una grande capacità di energia fino a 10 anni in caso di inutilizzo.

### Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva europea 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica.

### Impermeabilità

Attenzione a non rayar la superficie della guarnizione toroidale e del suo alloggiamento (attrezzo, sabbia). Pulire e ingrassare la guarnizione solamente con un velo di grasso al silicone. Attenzione, il grasso al silicone può causare irritazione.

### Fischietto

Potenza: 100 dB ad una distanza di 1 m. In un ambiente sonoro tranquillo senza vento, la portata può arrivare fino a 500 m.

In caso di malfunzionamento, per esempio a causa di fango, pulire il fischietto con acqua.

### Campo di applicazione ATEX

e+LITE è un materiale di categoria 3 utilizzabile in Zona 2 e Zona 22 dove l'atmosfera esplosiva può essere accidentalmente presente: funzionamento anomalo dell'installazione, fuga di gas.

Utilizzo proibito in Zona 0 e 20 e in Zona 1 e 21.

Prima di utilizzare la lampada, informatevi sulle diverse zone con rischio di esplosione incontrate nei vostri spostamenti e sul posto di lavoro.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: marcatura CE.

Ex: utilizzo del materiale in atmosfera esplosiva.

II: gruppo di apparecchio per la superficie.

3: apparecchio per la zona 2.

G: ambiente con presenza di gas.

D: ambiente con presenza di polveri.

Ex: apparecchio che risponde alle modalità di protezioni normalizzate CENELEC (norme europee).

ic: protezione intrinseca.

II: industria di superficie.

C: suddivisione di gas comprendente: acetilene, idrogeno, etilene, monossido di carbonio, butano, propano, etanolo.

tD: protezione involucro.

A: protezione europea per l'IP.

22: zona 22.

IP6x: protezione polveri.

T85°C: temperatura massima di superficie 85 °C.

X: ATTENZIONE PERICOLO, non sostituire le pile in ambiente con rischio di esplosione.

e+LITE è stata certificata «materiale utilizzabile in atmosfera esplosiva» da un laboratorio indipendente INERIS con le pile Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

In zona con rischio di esplosione, utilizzare solamente le pile elencate qui sopra.

Manutenzione
Dell'acqua nel portapile può causare malfunzionamenti. Se si cambiano le pile in ambiente umido, toglierle dopo l'utilizzo e asciugarle.

### Pulizia

Lavare la lampada a scatola chiusa, elastico compreso con acqua tiepida e sapone. Non strofinare con prodotti abrasivi. Asciugare la lampada prima di riportla nella custodia.

### Stoccaggio, trasporto

Durante il trasporto, bloccare la lampada per evitarne l'accensione involontaria. La lampada può essere riposta rigirandola su se stessa, contro il supporto, per proteggere i LED.

### In caso di malfunzionamento

Controllare le pile e rispettarne la polarità. Verificare l'assenza di corrosione sui contatti. In caso di corrosione, grattare leggermente i contatti senza deformarli. Se la lampada ancora non funziona, contattare PETZL.

### Generalità pile

**Attenzione pericolo, rischio di esplosione e di ustione.**

- Rispettare la polarità.
- Non mischiare pile di diverse marche.
- Non mischiare pile nuove con pile usate.
- Non ricaricare pile che non sono concepite per essere ricaricate.
- Non cortocircuitare le pile.
- Non provare ad aprirle.
- Non gettare le pile usate nel fuoco.

Aprire i portapile con precauzione. Una reazione chimica può provocare la fuoriuscita di gas esplosivi e di un liquido estremamente corrosivo. In caso di contatto con questo liquido, sciocquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico urgentemente.

**ATTENZIONE PERICOLO, non lasciare le pile alla portata dei bambini. Se un bambino ingoia inavvertitamente una pila al litio, chiamare D'URGENZA l'ospedale (Centro antiveleno) più vicino.**

### Protezione dell'ambiente e della salute umana

Le lampade, le pile e gli accumulatori gettati nei rifiuti devono essere riciclati. Non gettari nei rifiuti ordinari. Depositateli negli appositi contenitori di riciclaggio conformemente ai regolamenti locali applicabili.

### Modifiche, riparazioni

Le modifiche o riparazioni non autorizzate da Petzl, sono proibite. Non smontare la lampada.

### Garanzia PETZL

Questo prodotto ha una garanzia di 10 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limite di garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, lo smonataggio, la cattiva conservazione, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze, alla fuoriuscita delle pile, agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

PETZL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Linterna frontal de emergencia estanca a -1 m, antideflagrante para atmósferas explosivas.

Cinta elástica con un sistema de ceñido-silbato.

### Escojer la iluminación

Desbloquee la linterna antes de su utilización. Coloque el selector rotativo en una de las dos posiciones OFF situadas a cada lado de las funciones de iluminación :

- Iluminación blanca: tres modos (económico, máximo, intermitente),

- Iluminación roja: discreta que conserva la visión nocturna: dos modos (fijo, intermitente).

### Colocación de las pilas

Utilice el sistema de ceñido del elástico para abrir y cerrar la caja portapilas.

### Energía

La e+LITE está equipada con dos pilas de litio CR2032. En buenas condiciones de almacenamiento, estas pilas conservan una gran capacidad de energía durante 10 años si no se utilizan.

### Compatibilidad electromagnética

Cumple con las exigencias de la directiva 89/336/CEE relativa a la compatibilidad electromagnética.

### Estanqueidad

Atención a no rayar la superficie de la junta tórica y de su emplazamiento (herramienta, arena). Limpie y lubrique la junta tórica sólo con lubricante a base de silicona. Atención: el lubricante a base de silicona puede provocar irritación.

### Silbato

Potencia: 100 dB a una distancia de 1 m. En un entorno sonoro tranquilo sin viento, el alcance puede llegar a 500 m.

En caso de mal funcionamiento, por ejemplo, por barro, limpie el silbato con agua.

### Campo de aplicación ATEX

La e+LITE es un material de categoría 3 utilizable en Zona 2 y Zona 22 donde la atmósfera explosiva puede estar presente accidentalmente: mal funcionamiento de la instalación, fuga.

Utilización prohibida en Zona 0 y 20 y en Zona 1 y 21.

Antes de utilizar la linterna, infórmese de las diferentes zonas explosivas que puede encontrarse en sus desplazamientos y en su lugar de trabajo.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: marcado CE.

Ex: utilización del material en atmósfera explosiva.

II: grupo de aparato de superficie.

3: aparato para la Zona 2.

G: ambiente de gas.

D: entorno pulverulento.

Ex: aparato que responde a las modalidades de protecciones normalizadas CENELEC (normas europeas).

ic: protección intrínseca.

II: industria de superficie.

C: subdivisión de gas que incluye: acetileno, hidrógeno, etileno, monóxido de carbono, butano, propano, etanol.

tD: protección por envoltente.

A: protección europea para la IP.

22: Zona 22.

IP6x: protección contra el polvo.

T85°C: temperatura máxima de superficie 85 °C.

X: ATENCIÓN PELIGRO: no cambie las pilas en un medio explosivo.

La e+LITE ha sido certificada «material utilizable en atmósfera explosiva» por un laboratorio independiente INERIS con pilas Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032 y Renata DL2032.

En zonas explosivas, utilice únicamente las pilas citadas anteriormente.

Mantenimiento

La presencia de agua dentro de la caja portapilas puede provocar un mal funcionamiento. Si cambia las pilas en un ambiente húmedo, retirelas después de su utilización y séquelas.

### Limpieza

Limpie la linterna con la caja portapilas cerrada, elástico incluido, con agua templada y jabón. No la frote con un producto abrasivo. Seque la linterna antes de guardarla en el estuche.

### Almacenamiento y transporte

Durante el transporte, bloquee la linterna para evitar encendidos involuntarios. Para proteger los LED, se puede guardar la linterna girándola sobre sí misma, contra la pletina.

### En caso de mal funcionamiento

Compruebe las pilas y respete su polaridad. Verifique la ausencia de corrosión en los contactos. En caso de corrosión, rasque ligeramente los contactos sin deformarlos. Si su linterna aún no funciona, póngase en contacto con PETZL.

### Información general sobre las pilas

**Atención, peligro: riesgo de explosión y de quemaduras.**

- Respete la polaridad.
  - No mezcle pilas de marcas diferentes.
  - No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.
  - No recargue las pilas que no estén preparadas para ser recargadas.
  - No cortocirculte las pilas.
  - No intente abrirlas.
  - No tire las pilas gastadas al fuego.
- Abra las cajas portapilas con precaución. Una reacción química puede provocar que se produzcan gases explosivos y un líquido muy corrosivo. En caso de contacto con este líquido, enjuague inmediatamente con agua clara y consulte a un médico urgentemente.
- ATENCIÓN PELIGRO: no deje las pilas al alcance de los niños. Si un niño traga por descuido una pila de litio, llame URGENTEMENTE al hospital (centro de toxicología) más próximo.**

### Protección del medio ambiente y la salud

Las linternas, pilas y baterías para desechar deben reciclarse. No los tire junto con los residuos domésticos. Deposítelos en los contenedores de reciclaje adecuados según la legislación local aplicable.

### Modificaciones, reparaciones

Están prohibidas las modificaciones o reparaciones no autorizadas por Petzl. No desmonte la linterna.

### Garantía PETZL

Este producto está garantizado durante 10 años contra cualquier defecto de materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el desmontaje, el mal almacenamiento, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias, a las pilas que pierden componentes y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

PETZL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

### e+LITE E02 P

Lanterna frontal de resgate estanque até 1 m, antideflagrante, para ambiente explosivo. Elástico equipado com sistema de aperto-apito.

### Escolher a iluminação

Destrave a lanterna antes de a usar. Coloque o selector rotativo numa das duas posições

OFF situadas de cada lado das funções de iluminação :

- Iluminação branca: três modos (económico, máximo e intermitente),
- Iluminação vermelha: discreta que preserva a sua visão nocturna: dois modos (fixa, intermitente).

### Instalação das pilhas

Utilize o sistema de aperto do elástico para abrir e fechar a tampa das pilhas.

### Energia

A e+LITE está equipada com duas pilhas de Lítio CR2032. Em boas condições de armazenamento, estas pilhas mantêm uma grande capacidade de energia durante 10 anos se não as utilizarmos enquanto.

### Compatibilidade electromagnética

Conforme às exigências da directiva 89/336/CEE referente à compatibilidade electromagnética.

### Estanqueidade

Atenção para não riscar a superfície da junta tórica e a respectiva sede (ferramenta, areia). Limpe e lubrifique a junta tórica somente com um filme de silicone. Atenção, o lubrificante de silicone pode causar uma certa irritação.

### Apito

Potência: 100 dB a uma distância de 1 m. Num ambiente sonoro calmo sem vento, o alcance pode ir até aos 500 m.

Em caso de mau funcionamento, por exemplo por causa de argila, lave o apito com água.

### Campo de aplicação ATEX

A e+LITE é um material de categoria 3 utilizável em Zona 2 e zona 22 onde a atmosfera explosiva pode estar accidentalmente presente: avaria nas instalações, fuga Utilização interdita em Zona 0 e 20 e em Zona 1 e 21.

Antes de utilizar a lanterna, tome conhecimento das diferentes zonas explosivas que pode encontrar durante a sua progressão no local de trabalho.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: marcação CE.

Ex: utilização do material em atmosfera explosiva.

II: grupo de aparelho para a superfície.

3: aparelho para a zona 2.

G: ambiente gás.

D: ambiente poeiras.

Ex: aparelho que responde aos modos de protecções normalizadas CENELEC (normas europeias).

ic: protecção intrínseca.

II: indústrias de superfície.

C: subdivisão de gás incluindo: acetileno, hidrogénio, etileno, monóxido de carbono, butano, propano, etanol.

tD: protecção por envelope.

A: protecção europeia para o IP.

22: zona 22.

IP6x: protecção poeiras.

T85°C: temperatura máxima de superfície 85 °C.

X: ATENÇÃO PERIGO, não substitua as pilhas em ambiente explosivo.

A e+LITE está certificada «material utilizável em atmosfera explosiva» por um laboratório independente INERIS com as pilhas Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032 e Renata DL2032.

Em zona explosiva, utilize unicamente as pilhas abaixo listadas.

### Manutenção

Água no interior da lanterna pode criar um mau funcionamento. Se mudar as pilhas em ambiente húmido, retire-as após as utilizar e seque-as.

### Limpeza

Lave a lanterna e o elástico, compartimento das pilhas fechado, com água morna com sabão. Não raspe com um produto abrasivo. Seque a lanterna antes de arrumá-la no estojo.

### Armazenamento, transporte

Durante o transporte, trave a lanterna para evitar que se acenda involuntariamente. A lanterna pode se guardar virando-a para dentro, contra a placa vermelha, para proteger os LED.

### Em caso de mau funcionamento

Verifique as pilhas e o respeito pela polaridade. Verifique a ausência de corrosão nos contactos. Em caso de corrosão, lixe ligeiramente os contactos sem os deformar. Se a sua lanterna continua sem funcionar, contacte a PETZL.

### Generalidades sobre pilhas

**Atenção perigo, risco de explosão e queimadura.**

- Respeite a polaridade.
- Não misture pilhas de marcas diferentes.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não carregue pilhas que não estão concebidas para ser recarregadas.
- Não corte circuite as pilhas.
- Não tente abri-las.
- Não atire as pilhas gastas ao fogo.

Abra a caixa das pilhas com precaução. Uma reacção química pode ejectar gases explosivos e um líquido extremamente corrosivo. Em caso de contacto com o líquido derramado das pilhas, lave imediatamente com água e consulte uma urgência médica.

**ATENÇÃO PERIGO, não deixe pilhas ao alcance de crianças. Se por infelicidade uma criança engolir uma pilha de Lítio, telefone com urgência para o Centro Informação Anti Venenos mais próximo (808250143-Portugal).**

### Protecção ambiental e saúde pública

As lanternas, pilhas e acumuladores a descartar devem ser reciclados. Não as deite no lixo não diferenciado. Deposite-as nos pilhões em conformidade com a legislação local aplicável.

### Modificações, reparações

As modificações ou reparações, não autorizadas pela Petzl, estão interditas. Não desmonte a lanterna.

### Garantia PETZL

Este produto está garantido durante 10 anos contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantia: o desgaste normal, as modificações ou retoques, a desmontagem, o mau armazenamento, os danos devidos aos acidentes, às negligências, às pilhas que derramam, às utilizações para as quais este produto não está destinado. A PETZL não é responsável das consequências directas, indirectas, accidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

## (NL) NEDERLANDS

### e+LITE E02 P

Explosievrije frontale noodlamp voor werkmilieu met explosiegevaar, waterdicht tot op -1 m. Elastische hoofdband uitgerust met een tanka-sluiting met fluitje.

### Keuze van de verlichting

Ontgrendel de lamp vóór gebruik. Plaats de draaiknop op één van de twee OFF-standen, gestueerd aan weerskanten van de verlichtingsfuncties:
- Witte verlichting: drie niveaus (economisch, maximaal en een knipper-modus).
- Rode verlichting: discreet, geschikt voor nachtelijke observaties (vast of knipper-modus).

### Plaatsen van de batterijen

Gebruik de tanka-sluiting van de elastische hoofdband om de batterijhouder te openen en te sluiten.

### Energie

De e+LITE is voorzien van twee Lithium batterijen CR2032. Als de batterijen worden opgeborgen in goede condities, behouden ze een grote energiecapaciteit gedurende 10 jaar wanneer ze niet worden gebruikt.

### Elektromagnetische compatibiliteit

Conform aan de eisen van de richtlijn 89/336/CEE betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

### Waterdicht

Let erop dat het oppervlak van de torische ring en van zijn zetel niet beschadigd wordt (door gereedschap of zand). Reinig de torische ring en smeer hem enkel met een vleugje siliconensmeer. Opgeet, siliconensmeer kan irritatie veroorzaken.

### Fluitje

Kracht: 100 dB op een afstand van 1 m. In een rustige omgeving zonder wind, kan het geluid tot 500 m ver dragen. In het geval van een functiestoornis, door modder bij voorbeeld, reinig het fluitje met water.

### ATEX toepassingsveld

De e+LITE is gereedschap van categorie 3 bruikbaar in Zone 2 en Zone 22 waar de explosie-gevaarlijke atmosfeer per ongeluk kan aanwezig zijn (functiestoornis van de installatie, lek).

Gebruik verboden in Zone 0 en 20 en in Zone 1 en 21.

Alvorens de lamp te gebruiken, neem kennis van de verschillende zones met explosiegevaar die u tijdens uw verplaatsingen en op de werkplaats kan ontmoeten.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: CE markering.

Ex: gebruik van het materiaal in explosie-gevaarlijke atmosfeer.

II: groep van toestellen voor oppervlakte-werken.

3: toestel voor zone 2.

G: gasrijke omgeving.

D: stofrijke omgeving.

Ex: toestel dat beantwoordt aan de genormaliseerde CENELEC beschermingswijzen (Europese normen).

ic: intrinsieke bescherming.

II: oppervlakte-industrieën.

C: onderverdeling van gasseen met inbegrip van: acetyleen, waterstof, ethyleen, koolstofmonoxyde, butaan, propan, ethaan.

tD: bescherming door omhulling.

A: Europese bescherming voor de IP.

22: zone 22.

IP6x: bescherming tegen stof.

T85°C: maximale oppervlakte-temperatuur 85 °.

X: OPGELET, GEVAAR: vervang de batterijen niet in een werkmilieu met explosiegevaar.

De e+LITE werd gecertificeerd als «materiaal bruikbaar in een explosie-gevaarlijke atmosfeer» door een onafhankelijk INERIS laboratorium, met de batterijen Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032 of Renata DL2032.

In een explosie-gevaarlijke zone, gebruik enkel de hierboven vermelde batterijen.

### Het onderhoud

Water in de batterijhouder kan een storing of slechte werking veroorzaken. Als u de batterijen in vochtig milieu vervangt, verwijder ze na gebruik en laat ze drogen.

### Reiniging

Was de hoofdlamp en de elastische hoofdband, met gesloten houder, in lauw zeepwater. Wrijf niet met een schuurmiddel. Droog de lamp alvorens ze op te bergen in de koker.

### Berging, transport

Vergrendel de hoofdlamp tijdens het transport om ongewenst aanschakelen te vermijden. Voor het opbergen, kan men de lamp kantelen zodat de LED's beschermd worden door het plaatje.

### In geval van slechte werking

Controleer de staat van de batterijen en de juiste inleg volgens hun polariteit. Check of de contactpunten niet geoxideerd zijn. In geval van oxidatie, krab voorzichtig de contactpunten schoon, zonder ze te misvormen. Als uw lamp nog steeds niet werkt, contacteer uw PETZL verdeler.

### Algemene informatie batterijen

**Opgeet, gevaar: ontplofingsgevaar en risico op brandwonden .**

- Respecteer de polariteit.

- Meng geen batterijen van verschillende merken.

- Meng geen oude met nieuwe batterijen.

- Herlaad geen batterijen die niet bestemd zijn om opgeladen te worden.

- Veroorzaak geen kortsluiting met de batterijen.

- Probeer niet om ze te openen.

- Werp gebruikte batterijen niet in het vuur.

Open batterijhouders voorzichtig. Een chemische reactie kan explosief gas vrijgeven alsook een uiterst bijtende vloeistof. In geval van contact met deze vloeistof, spoel onmiddellijk met heider water en raadpleeg een arts.

**OPGELET: GEVAAR, laat geen batterijen binnen handbereik van kinderen. Als een kind per ongeluk een Lithium batterij zou inslikken, contacteer HOOGDRINGEND het dichtstbijzijnde hospitaal (Antigifcentrum).**

### Bescherming van het milieu en van de gezondheid

Afgedankte lampen, batterijen en accu's moeten gerecycleerd worden. Werp ze niet weg met het huisafval. Breng ze naar een recyclagepunt volgens de regels die lokaal van toepassing zijn.

### Veranderingen, herstellingen

Alle veranderingen of herstellingen, niet toegelaten door Petzl, zijn verboden. Haal de lamp niet uit elkaar.

### PETZL Garantie

PETZL biedt 10 jaar garantie op dit product voor fabricagefouten of materiaalfouten. Deze garantie is beperkt bij: normale slijtage, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeval, door nalatigheid, door lekkende batterijen of door toepassingn waarvoor dit product niet bestemd is.

PETZL kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen, ongevallen of eender welke schades die voortvallen bij of voortkomen uit het gebruik van dit product.

## (DK) DANSK

### e+LITE E02 P

Pandelampe til nødsituationer, vandtæt ned til -1 m. godkendt til anvendelse i eksplosionsfarlige miljøer. Justerbart pandebånd med fløjte.

### Valg af lys

Lås lampen op før anvendelse. Kontakten sættes i én af de to OFF positioner, som befinder sig på hver side af lynfunktioner:

- Hvidt lys: tre indstillinger (økonomisk, maksimalt, blinkfunktion).

- Rødt lys: diskret belysning for at bibeholde nattesynet: to indstillinger (permanent, blinkende).

### Installering af batterier

Anvend justeringsknappen på pandebåndet til at fjerne batteridækslet.

### Batterier

e+LITE anvender to Lithium CR2032 batterier. Opbevaret korrekt eller ubruget, kan batterierne bevare et højt strømniveau i op til 10 år.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

I overensstemmelse med kravene for 89/336/CEE direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet.

### Vandtæt

Undgå beskadigelse af O-ringen eller dækslet (Værktøj, sand, osv.). Rengør periodisk O-ringen og smør den med et tyndt lag silikonebaseret fedt. Advarsel, silikonebaseret fedt kan skabe hudirritation.

### Fløjte

Styrke: 100 dB på 1 meters afstand. Rækkevidde op til 500 m ved ideelle forhold (ingen vind, støj, osv.).

I tilfælde af funktionsfejl (tilstoppet med mudder f.eks.), rens fløjten med vand.

### ATEX godkendelse

e+LITE er en kategori 3 godkendt pandelampe der kan anvendes i Zone 2 samt Zone 22, hvor eksplosiv atmosfære kan opstå ved et uheld: fejlinstallationer, lækage.
Må ikke anvendes i Zone 0 og 20 samt Zone 1 og 21.

Før pandelampen anvendes, skal man være opmærksom på eksplosionskadelige miljøer.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: CE mærkning.

Ex: Anvendelse af udstyr i en eksplosive miljøer.

II: udstyr til brug i åbne områder hvor eksplosivt materiale/dampe kan forekomme i korte perioder (mindre end 10 timer pr. år).

3: pandelampe til Zone 2.

G: gasholdige omgivelser.

D: støvholdige omgivelser.

Ex: pandelampen opfylder kravene for CENELEC standarden (Europæisk standard).

ic: reel beskyttelse.

II: industriel anvendelse over jordniveau.

C: inddeling af gas inkluderer: acetylen, hydrogen, ætyl, kulilte, butan, propan, ætanol.

tD: beskyddelse ved indkapsling.

A: Europæiske IP beskyttelser.

22: zone 22.

IP6x: støvtæt.

T85 C Maksimal temperatur 85 C.

X: ADVARSEL FARE, udsikt ikke batterierne i en eksplosive miljøer.

e+LITE er godkendt af et uafhængigt laboratorie (INERIS) «udstyr anvendeligt i eksplosive miljøer» når der anvendes følgende batterier: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

I eksplosive miljøer må der kun anvendes ovenfor nævnte batterier.

### Vedligeholdelse

Der kan opstå funktionsfejl, hvis der kommer vand i batterihuset. Batterierne skal fjernes og pandelampen tørres, hvis den har været i fugtige eller våde omgivelser.

### Rengøring

Vask pandelampen, inklusiv pandebåndet i sæbeholdigt luknet vand. Husk at batterihuset skal være lukket. Tør ikke med et ru produkt. Tør pandelampen før opbevaring i etuiet.

### Opbevaring, transport

Under transport, låses kontakten så pandelampen ikke tænder ved et uheld. For at beskytte pandelampens LED dioder, kan pandelampen drejes, så dioderne vender ind mod monteringspladen.

### I tilfælde af funktionsfejl

kontroller batteriernes tilstand, at polerne vender korrekt, samt at de er installeret korrekt i pandelampen. Kontroller kontakterne for ætsning. Hvis ætset, skrab blødt kontakterne rene uden at deformere dem. Hvis din pandelampe stadig ikke virker, kontakt PETZL.

### Generel information om batterierne

**Advarsel, fare, risiko for eksplosion og brand.**

- Batterierne skal isættes med korrekt vendte poler.

- Anvend ikke forskellige batterimærker samtidig.

- Anvend ikke nye og brugte batterier samtidig.

- Forsøg ikke at genoplade batterier som ikke kan genoplades.

- Batterierne må ikke kortsluttes.

- Forsøg ikke at åbne eller adskille batterierne.

- Brugte batterier må ikke brandes.

Åben batterihuset forsigtigt. En kemisk reaktion kan afgive eksplosive dampe samt meget ætsende væsker. Kommer man i kontakt med en ætsende væske, skal man skylle med vand og omgående søge læge.

**ADVARSEL FARE, Hold batterierne udø for børns rækkevidde. Sluger et barn et Lithium batteri, skal der OMGÅENDE tages kontakt til nærmeste hospital.**

### Beskyttelse af miljøet og det offentlige helbred

Pandelampen og batterierne bør genbruges. Smid dem ikke ud med det normale affald. Bortskaffelse af batterierne, skal ske gennem genbrug i overensstemmelse med lokale regulativer.

### Modifikationer, reparationer

Modifikationer eller reparationer som ikke er godkendt af Petzl er forbudt. Forsøg ikke at adskille lampen.

### PETZL garantien

Dette produkt har 10 års garanti mod alle defekter i materialer og fremstilling. Eksklusioner fra garantien: normal sliitage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af uheld, ved forsømmelse, ved utætete batterier eller ved forkert anvendelse af produktet. PETZL er ikke ansvarlig for konsekvenserne, direkte, indirekte ved uheld eller nogen anden type skade, som opstår ved brug af dette produkt.

## (SE) SVENSKA

### e+LITE E02 P

Pannlampa för nödsituationer, vattentät ned till 1 meters djup, godkänd för användning i riskfylld miljö
Huvudbandets justeringsspänne är försedd med en visselpipa.

### Ljusval

Lås upp lampan före användning. Vrid strömvredet till något av de två OFF-lägena på vardera sidan om ljusinställningarna:

- Vitt lys: tre olika inställningar (ekonomi, maximal, blinkande).

- Rött lys: diskret för att förbättra mörkerseendet: två inställningar (fast, blinkande).

### Sätta in batterier

Öppna och stäng batterilocket med hjälp av huvudbandets justeringsspänne.

### Energi

e+LITE är utrustad med två litiumbatterier (CR2032). Om de förvaras på rätt sätt och inte används kan de förbli uppladdade i 10 år.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet.

### Vattenresistens

Se till så att O-ringen inte skadas (verktyg, sand, etc.). Rengör O-ringen då och då och smörj endast in den med ett mycket tunt lager silikonbaserat smörjmedel. Varning, silikonbaserat smörjmedel kan orsaka hudirritation.

### Visselpipa

Ljudstyrka: 100 dB på 1 meters avstånd. Visselpipan har en räckvidd på 500 m vid idealiska förhållanden (ingen bläst, inget omgivande buller osv.)

Skölj visselpipan i vanligt vatten om den inte fungerar (om den exempelvis är igentäppt med lera).

### Användningsområden enligt ATEX-direktivet

e+LITE är en utrustning i kategori 3 som kan användas i Zon 2 och Zon 22 där omgivningen är explosiv pga. olyckschändelse: felinstallationer, läckor.
Får inte användas i Zon 0 och 20 och inte i Zon 1 och 21.
Tank efter innan du använder lampan om du kommer att passera några riskfyllda områden.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: CE-märkning

Ex: användning av utrustningen i explosionsfarlig miljö.

II: utrustningsgrupp för användning ovan jord.

3: apparat för Zon 2.

G: miljö där det förekommer gas

D: gasholdigt miljö

Ex: apparat som uppfyller kraven enligt CENELEC (europisk standard).

ic: egenskåker

II: för industrier ovan jord.

C: Undergrupp av gaser som inkluderar: acetylen, vätgas, etylen, kolmonoxid, butan, propan, etanol.

tD: skydd genom inkapsling

A: Europeisk IP-klassning.

22: zon 22.

IP6x: dammsåker.

T85°C: maxtemperatur ovan jord 85 °C.

X: VARNING! FARA! Byt inte batterierna i explosionssfarlig miljö.

e+LITE har godkänts av ett oberoende laboratorium (INERIS) som «utrustning som kan användas i riskfylld miljö» när den används med följande batterier: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.
I riskfyllda miljöer ska ENDAST de batterier som listats ovan användas.

### Skötsel

Vatten i batterifacket kan göra att lampan slutar fungera korrekt. Efter användning i fuktiga miljöer, ta ur batterierna och låt lampan torka ordentligt.

### Rengöring

Rengör lampan och huvudbandet i ljummet vatten med lite tvål med batterifacket stängt. Torka inte med repande rengöringsmedel. Torka lampan ordentligt innan du lägger tillbaka den i förvaringsåsken.

### Förvaring, transport

Läs regelat så att lampan inte slås på av misstag under transport.

Förvara lampan genom att vrida lamp huvudet så att lysdioderna skyddas av fästplattan.

### Om lampan inte fungerar

Kontrollera att batterierna är uppladdade, och att de är placerade åt rätt håll i batterifacket (rätt polaritet). Kontrollera om kontakterna har rostat. Om rost förekommer, skrapa försiktigt av den utan att skada kontakterna. Kontakta PETZL om lampan fortfarande inte fungerar.

### Allmän information om batterier

**OBS, FARA: risk för explosion och brännskada.**

- Batterierna måste placeras åt rätt håll i batterifacket (rätt polaritet).

- Blanda inte batterier av olika fabrikat.

- Blanda inte nya och använda batterier.

- Försök inte ladda om alkaliska batterier.

- Kortslut inte batteriet.

- Försök inte öppna batterierna.

- Lägg inte batterierna i elden.

Öppna locket till batterifacket. Genom en kemisk reaktion kan explosiva gaser och extremt frätande syra bildas. Vid kontakt med vätska från batterierna, skölj genast området med rent vatten och sök läkarhjälp snarast.

**- Förvara dem utom räckhåll för barn. Om ett barn sväljer ett litiumbatteri – ring OMGÅENDE till Giftinformationscentralen.**

### Miljö- och hälsoskydd

Lampor, glödlampor och batterier ska samlas in och återvinnas. Kasta dem inte bland vanliga sopor. Kasta dem och återvinn dem i enlighet med gällande lokala regler.

### Förändringar, reparationer

Förändringar och reparationer som inte godkänts av Petzl är otillåtna. Försök inte montera isär lampan.

### PETZLs garanti

Denna produkt har tre års garanti mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag från garantin: normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, skador på grund av olyckor, försumlighet, läckande batterier eller att produkten har använts till ändamål den inte är ämnad för.
PETZL ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av denna produkt.

### e+LITE E02 P

Hätäotuslampu, vedenpitävä -1 m asti, hyväksytty käytettäväksi vaarallisilla alueilla. Otsanauhan säädin varustettu vihellyspillillä.

### Valaisun valinta

Avaa lampun lukitus ennen käyttöä. Siirrä valitsin jompaankumpaan kahdesta OFF-asennosta, jotka ovat molemmin puolin valaisutoimintoja:
- Valkoinen valo: kolme tilaa (säätö, maksimi ja vilkku).
- Punainen valo: hillitty valaisu, joka säilyttää yönäkymän: kaksi tilaa (jatkuva ja vilkku).

### Paristojen asentaminen

Käytä otsahihnan säädintä paristokotelon kannen avaamiseen ja sulkemiseen.

### Käyttövirta

e+LITE:n mukana toimitetaan kaksi CR2032-litiumparistoa. Kun näitä paristoja ei käytetä ja ne säilytetään oikein, ne säilyttävät voimakkaan tehon 10 vuotta.

### Sähkömagneettinen yhteensopiuvuus

Täyttää elektromagneettista yhteensopiuvuutta koskevan 89/336/CEE-direktiivin vaatimukset.

### Vedenkestävyys

Varo vahingoittamasta rengastivistettä tai sen alustaa (työkaluilla, hiekalla tms.). Puhdista rengastivesteistä säännöllisesti ja voitele se ohuella kerroksella silikonirasvaa. Älä käytä muita voiteita. Varoitus: silikonirasva voi aiheuttaa ärsytystä.

### Vihellyspilli

Teho: 100 dB 1 m etäisyydellä. Sen kuuluvuus on ihanneolosuhteissa jopa 500 m (tyyni ilma, ei melua ympäristössä jne.). Toimintahäiriöiden sattuessa (esim. jos muta tukkii pillin) puhdista pilli vedellä.

### ATEX-direktiivin mukainen käyttötarkoitus

e+LITE on luokan 3 laite, jota voidaan käyttää vyöhykkeellä 2 ja vyöhykkeellä 22, missä ilmassa voi olla tahattomasti pääsyt räjähtäviä kaasuja: asennuksen virhetoiminta, vuoto. Käyttö vyöhykkeellä 0 ja 20 ja vyöhykkeellä 1 ja 21 on kielletty. Ennen kuin käytät lampun pane merkillä kaikki vaaralliset alueet, joille saatat mennä.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6 Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: CE-merkintä.

Ex: varusteen käyttö räjähdysherkässä ilmassa.

II: pintakäyttöön tarkoitetut varusteet.

3: vyöhykkeen 2 laite.

G: kaasuiinen ympäristö.

D: pölyinen ympäristö.

Ex: eurooppalainen CENELEC-standardit täyttävä laite.

ic: sisäinen suojaus.

II: maan päällinen teollisuus.

C: kaasujen alaryhmä, johon kuuluvat mm. asetyleeni, vety, etyleeni, hiilimonoksidi, butaani, propani ja etanoli.

tD: kotelo suojaus.

A: eurooppalainen IP-suojaus.

22: vyöhyke 22.

IP6x: pölysuojaus.

T85°C: pintalämpötila enintään 85 °C.

X: VAROITUS, VAARA: älä vaihda paristoja räjähdysalttiissa ilmassa.

e+LITE on sertifioitu riippumattomassa laboratoriossa (INERIS) «laitteeksi, jota voidaan käyttää vaarallisilla alueilla», kun sitä käytetään joillakin seuraavista paristoista: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

Käytä vaarallisilla alueilla ainoastaan yllä mainittuja paristoja.

### Huolto

Paristokoteloon joutunut vesi saattaa aiheuttaa toimintahäiriön. Käytettyäsi lampun kosteassa tai märässä ympäristössä, poista paristot ja anna lampun kuivaa kunnolla.

### Puhdistus

Pese lampun ja otsahihna haalealla saippuavedellä. Pestessä pidä paristokotelo suljettuna. Älä pyyhi millään narmuttavalla aineella tai pyyhkeellä. Kuivaa lampun ennen kuin pakkaat sen koteloon.

### Säilytys ja kuljetus

Lukitse katkaisija kuljetuksen ajaksi, jottei lampun pääse syyttymään vahingossa. Valopää voidaan kääntää säilytyksen ajaksi, jolloin kiinnityslevy suojaa LEDejä.

### Toimintahäiriön sattuessa

Varmista, että paristot ovat kunnossa ja että ne on asetettu oikein napojen suhteen. Tutki liittimet korroosioaurioiden varalta. Jos korroosiota näkyy, raaputa liittimet varovasti puhtaaksi varoen taivuttamasta niitä. Jos lampun ei edelleenkaan toimi, ota yhteys PETZL:in.

### Yleisiä tietoja paristoista

**VAROITUS, VAARA: räjähdysvaara ja palovammariski.**

- Paristot tulee asettaa oikein päin napaisuus huomioin ottaen.
- Älä käytä yhdessä erimerkkisiä paristoja.
- Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja.
- Älä yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä yritä avata tai purkaa paristoja.
- Älä laita käytettyjä paristoja tuleen.

Avaa paristokotelo varovasti. Kemiallisessa reaktiossa voi syntyä räjähdysherkkiä kaasuja ja voimakkaasti syövyttävää nestettä. Mikäli joudut kosketuksiin tällaisten nesteen kanssa, huuhtelee alitunnetu alue välittömästi vedellä ja ota heti yhteys lääkäriin.

**VAROITUS, VAARA: pidä paristot pois lasten ulottuvilta. Jos lapsi nieläisee litiumpariston, ota yhteys lähimpään myrkytyskeskukseen VALITTOMASTI.**

### Ympäristön ja ihmisten terveyden suojelu

Valaisimet ja paristot tulee kierrättää. Älä heitä niitä pois tavallisen talousjätteen mukana. Kierrätä nämä tuotteet paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

### Muutokset, korjaukset

Ilman Petzlin lupaa suoritettu muutokset ja korjaukset on kielletty. Älä yritä purkaa lampun.

### PETZL-takuu

Tällä tuotteella on 10 vuoden takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: normaali kuluminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden, vuotavien paristojen tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole tarkoitettu. PETZL ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat tämän tuotteen käytön aikana tai aiheutuvat tämän tuotteen käytöstä.

## (NO) NORSK

### e+LITE E02 P

Nødghjelpshodelykt, vannett inntil -1 m, brannsikker, til bruk i eksplosjonsfarlige omgivelser. Justerbar strikk utstyrt med floyte.

### Valg av lystype

Skru på lykten for første gangs bruk. Plasser den dreibare velgeren i en av de to OFF-posisjonene på hver side av lystypefunksjonene:
- Blankt lys: tre valg (spare-, maks- blinkende).
- Rødt lys: et diskret lys som varetar nattsynet ditt: to valg (jevnt, blinkende).

### Slisk setter du i batteriene

Bruk strikkens strammesystem for å åpne og lukke batterilokket.

### Strømtilførsel

La e+LITE er utstyrt med to CR2032 litiumbatterier. Med gode lagringsforhold bevare batteriene stor energikapasitet i 10 år dersom man ikke bruker dem.

### Elektromagnetisk kompatibilitet

Lyktene oppfyller kravene i direktiv 89/336/EOS når det gjelder elektromagnetisk kompatibilitet.

### Tetthet

Pass på at det ikke blir riper på overflaten på o-ringen og innsiden av lokket (pga skarpt verkøy, sand). Rengjør og smør o-ringen kun med et lag silikonsmøring. Vær forsiktig, silikonfettet kan forårsake irritasjon.

### Fløyte

Styrke: 100 dB på 1 m avstand. I stille omgivelser uten vind, kan rekkevidden være opptil 500 m.

Dersom fløyten ikke virker som den skal, for eksempel på grunn av søle, rengjør den med vann.

### ATEX bruksområder

e+LITE er i kategori 3-produkt som kan brukes i Sone 2 og Sone 22 der det ulykkesmessig kan være eksplosjonsfare forårsaket av funksjonssvikt ved installasjon, lekkasje etc.

Det er forbudt å bruke lykten i Sone 0 og 20, og i Sone 1 og 21.

Før du bruker lykten, gjør deg kjent med de forskjellige eksplosjonsfarlige sonene du kan komme ut for, når du forflytter deg på arbeidsstedet ditt.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6 Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: CE-merking.

Eks.: bruk av produkter i eksplosjonsfarlige områder.

II: produkter beregnet for bruk på overflaten.

3: produkt for sone 2.

G: omgivelser som inneholder gass.

D: omgivelser som inneholder støv.

Eks.: utstyr som oppfyller CENELEC beskyttelsesstandarder (europeske standarder).

ic: innvendig beskyttelse.

II: overflateindustri.

C: gjendeling av gass som inkluderer: acetylen, hydrogen, etylen, karbonmonoksid, butan, propan, etanol.

22: skallbeskyttelse.

A: europeisk beskyttelse for IP-en.

22: sone 22.

IP6x: støvbeskyttelse.

T85°C: maksimal overflatetemperatur 85 °C.

X: ADVARSEL FARE, ikke bytt ut batteriene i eksplosjonsfarlige omgivelser.

e+LITE har blitt sertifisert som «materiale som kan brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser» av et uavhengig INERIS-laboratorium med batteriene Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

I eksplosjonsfarlig sone, bruk kun batterier som er listet ovenfor.

### Vedlikehold

Vann i batterikassetten kan føre til at lykten ikke virker som den skal. Dersom du bytter batterier i fuktige omgivelser, ta dem ut etter bruk og tork dem.

### Rengjøring

Rengjør lykten med lukket deksel, strikk inkludert, i lunket såpevann. Ikke bruk skuremidler. Tork lykten for du legger den tilbake i etuiet.

### Lagring, transport

Under transport, skru igjen lykten for å unngå at den unødvendig slår seg på. Lykten kan pakkes sammen ved at du snur den rundt seg selv, mot platinæen, for å beskytte LED-ene.

### Hvis lykten ikke virker som den skal

Sjekk batteriene og se etter at de står riktig vei. Forsikre deg om at det ikke er rust på kontaktene. I tilfelle rust, gni forsiktig på kontaktene uten å bøye dem. Hvis lykten fortsatt ikke virker, kontakt PETZL.

### Generelt om batterier

**ADVARSEL FARE: fare for eksplosjon og brannsrår.**

- Sørg for at batteripolene peker riktig vei.
- Ikke bland batterier av ulikt merke.
- Ikke bland nye og brukte batterier.
- Ikke forsøk å lade opp batterier som ikke er beregnet for lading.
- Ikke kortslett batteriene.
- Ikke prøv å åpne batteriene.
- Brukte batterier må ikke brennes.

Vær forsiktig når du åpner batterikasettene. En kjemisk reaksjon kan slynge ut eksplosive gasser og en ekstremt rustig væske. Dersom du kommer i kontakt med denne væsken, skyll umiddelbart med vann og kontakt øyeblikkelig lege.

**ADVARSEL FARE: oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Dersom et barn svelger et litiumbatteri, må barnet fraktes til nærmeste sykehus (akuttavdeling for forgiftning) umiddelbart.**

### Beskyttelse av miljø og menneskelig helse

Kasserte lykter, batterier og batteriladere må resirkuleres. Ikke kast dem sammen med husholdningsavfallet. Legg dem i beholdere for resirkulering slik gjeldende lokale regelverk tilsier.

### Endringer, reparasjoner

Modifikasjoner eller reparasjoner som ikke er autorisert av Petzl er forbudt. Ikke demonter lykten.

### PETZL-garanti

Dette produktet har 10 års garanti mot alle materielle feil og fabrikkasjonefeil. Garantibegrensning: Normal slitasje, endringer eller modifikasjoner, demontering, feil lagring, skader som skyldes ulykker, uaktsomhet, batterier som lekker eller annen bruk enn det produktet er beregnet for. PETZL er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller uforutsette konsekvenser eller enhver annen form for skade som oppstår eller forårsakes ved bruk av dette produktet.

## (RU) РУССКИЙ

### e+LITE E02 P

Аварийный налобный фонарь, водонепроницаемость до -1 м, одобрен для использования во взрывоопасной среде. Фиксатор головного ремня снабжен свистком.

### Переключение режимов освещения

Разблокируйте фонарь перед использованием. Передвиньте переключатель в одно из двух положений OFF с любой стороны от функций освещения:
- Белый свет: три режима (экономичный, максимальный, проблесковый).
- Красный свет: нейтркий для сохранения адаптации зрения к темноте (постоянный, проблесковый).

### Установка батареек

Для открывания и закрывания крышки батарейного отсека используйте фиксатор головного ремня.

### Питание

e+LITE поставляется с двумя литиевыми батарейками CR2032. При правильном хранении, неиспользованные батарейки сохраняют высокую емкость в течении 10 лет.

### Электромагнитная совместимость

Удовлетворяет предписаниям директивы об электромагнитной совместимости 89/336/CEE.

### Водозащищённость

Будьте внимательны, старайтесь не повредить уплотнительное кольцо и место его установки (инструмент, песок и т.д.). Следует регулярно чистить уплотнительное кольцо и покрывать его тонким слоем силиконовой смазки. Внимание, силиконовая смазка может вызвать раздражение.

### Свисток

Громкость: 100 дБ на расстоянии 1 м. Слышимость на расстоянии до 500 м при идеальных условиях (нет ветра, постороннего шума, и т.д.). В случае неисправности (например, засорение грязью), очистите свисток водой.

### Область применения по ATEX

e+LITE - это оборудование категории Z, которое можно использовать в Зоне 2 и Зоне 22, где возможна взрывоопасная среда из-за неисправностей установки, утечек.

Запрещено использование в Зоне 0 и Зоне 20, и в Зонах 1 и 21. Перед использованием данного фонаря следует обратить внимание на степень взрывоопасности среды в которой Вы собираетесь работать.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6 Ex tD A22 IP6x T85°C X

CE: Маркировка CE.

Ex: оборудование для взрывоопасной среды.

II: группа оборудования для работы на поверхности.

3: оборудование для Зоны 2.

G: газовая среда.

D: пылевая среда.

Ex: устройство удовлетворяет стандартам CENELEC (Европейские стандарты). ic: собственная защита.

II: работа на поверхности.

C: группа газов, включая: ацетилен, водород, этилен, окись углерода, бутан, пропан, этанол.

tD: защита корпусом.

A: европейская защита для IP.

22: зона 22.

IP6x: защита от пыли.

T85°C: максимальная температура поверхности 85 °C.

X: ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ, не заменяйте батарейки во взрывоопасной среде. e+LITE сертифицирован независимой лабораторией (INERS) как «снаряжение для работы во взрывоопасной среде» при использовании следующих батареек: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

Во взрывоопасной среде используйте только эти батарейки.

### Уход

Если в блок питания попадёт вода, это может привести к нарушениям в работе. После работы во влажной или мокрой среде следует вынуть батарейки и тщательно просушить фонарь.

### Чистка

Фонарь вместе с головным ремнем следует мыть в тёплой мыльной воде с закрытым отсеком для батареек. Не протирайте фонарь абразивными веществами. Просушите фонарь перед началом хранения.

### Хранение, транспортировка

При транспортировке, заблокируйте переключатель, чтобы избежать случайного включения.

Фонарь можно хранить повернув корпус так, что светодиоды защищены основанием.

### В случае отказа от работы

После применения во влажной среде выньте батарейки и тщательно просушите фонарь. Проверьте контакты на предмет коррозии. В случае обнаружения коррозии, аккуратно почистите контакты, не сгибая их. Если фонарь по-прежнему не работает, обратитесь в PETZL.

### Общая информация о батарейках

**Внимание, опасность, риск взрыва и возгорания.**

- Батареи должны быть вставлены правильно, соблюдая полярность.
- Не используйте батарейки разных производителей друг с другом.
- Не используйте новые и использованные батарейки одновременно.
- Не перезаряжайте батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не пытайтесь вскрыть и разобрать батарейки.
- Не бросайте использованные батарейки в огонь.

Осторожно откройте батарейечный отсек. Химическая реакция может производить взрывоопасные газы и чрезвычайно агрессивную жидкость. В случае контакта с этой жидкостью, немедленно промойте поражённое место водой и сразу же обратитесь к врачу.

**ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ, храните батарейки в недоступном для детей месте. Если ребёнок проглотил литиевую батарейку, НЕМЕДЛЕННО позвоните в ближайший медицинский центр специализирующийя на отравлениях.**

### Защита окружающей среды и здоровья общества

Фонари и аккумуляторы следует утилизировать. Не выбрасывайте их вместе с обыкновенным мусором. Это следует производить в соответствии с предписаниями по утилизации мусора, действующими в Вашей стране.

### Модификации, ремонт

Любые изменения конструкции изделия или ремонт, не санкционированные Petzl, запрещены. Не пытайтесь разобрать фонарь.

### Гарантия PETZL

Данное изделие имеет гарантию 10 года от любых дефектов материала или изготовления. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ изделия, переделки и конструктивные изменения фонаря, неправильное хранение, повреждения, полученные нечаяно или вызванные небрежным отношением к изделию, протекание батареек, использование фонаря в условиях, на которые он не рассчитан. PETZL не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствии неправильного использования этого изделия.

### e+LITE E02 P

Bezpečnostní svítilna, vodotěsná do 1m, schválená pro použití v nebezpečném prostředí. V plastové stahovace hlavového pásku integrovaná píšťalka.

### Volba druhu osvětlení

Před použitím svítilnu odjistíte. Vypínač posuňte na jednu ze dvou pozic OFF na panelu pro výběr funkcí:

- Bílé osvětlení : tři stupně intenzity (ekonomická, maximální a blikání).
- Cervené světlo: neruší noční vidění: dvě intenzity (neperuované, blikání).

### Výměna baterii

K otevření a zavření krytu baterií použijte stahovačku z hlavového pásku.

### Napájení

Svítilna e+LITE je napájena dvěmi Lithiovými CR2032 bateriemi. Při správném skladování a pokud nejsou používány, udrží vysoký stupeň nabití po dobu 10 let.

### Elektromagnetická kompatibilita

Rídí se požadavky normy 89/336/CEE o elektromagnetické kompatibilitě.

### Voděodolnost

Vyhnete se poškození těsnícího kroužku a styčných ploch (nástroji, pískem apod.). Těsnění pravidelně čistěte a mažte je tenkou vrstvou výhradně silikonové vazelíny. Upozornění, silikonová vazelína může způsobit podráždění.

### Píšťalka

Účinnost: 100 dB ve vzdálenosti 1m a slišitelnost v okruhu 500 m za ideálních podmínek (bezvětrí, hluk okolí, atd.).

V případě selhání (např. ucpaní blátem), opláchněte ve vodě.

### Možnosti použití dle ATEX

Svítilna e+LITE je zařízení řadící se do kategorie 3 a smí být používáno v Zóně 2 a Zóně 22, kde k přítomnosti výbušné atmosféry může dojít náhodně: poruchou při instalaci, únikem.

Použití je zakázáno v Zóně 0 a 20 a v Zóně 1 a 21.

Před použitím si zjistiťe všechna nebezpečná prostředí, do kterých by jste mohli vstoupit.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85° C X

CE: Označení kategorií.

Ex: Označuje zařízení vhodné pro použití v prostředích s nebezpečím výbuchu.

II: Skupina zařízení pro povrchové provozy.

3: Zařízení pro Zónu 2.

G: Pro prostředí s obsahem hořlavých látek ve formě plynu v ovzduší.

D: Pro prostředí s obsahem prachu v ovzduší.

Ex: Zařízení splňuje požadavky norem CENELEC (evropské normy).

ic: Vnitřní ochrana.

II: Povrchová zařízení.

C: Skupina plynů: acetylén, vodík, etylén, kyslíčník uhelnatý, butan, propan, etanol.

tD: Izolační ochrana.

A: Evropská ochrana pro IP.

22: Zóna 22.

IP6x: Ochrana proti prachu.

T85° C: Maximální teplota povrchu 85 °C.

X: POZOR, NEBEZPEČÍ: V prostředích s nebezpečím výbuchu nevyměňujte baterie.

Svítilna e+LITE byla certifikována laboratoří (INERIS) jako «zařízení používané v nebezpečném prostředí» pokud je použita s těmito bateriemi: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

V nebezpečném prostředí používejte pouze tyto uvedené typy baterii.

### Údržba

Voda v pouzdru baterie může způsobit selhání svítilny. Po použití svítilny v mokrém nebo vlhkém prostředí vyjměte baterie a svítilnu nechte úplně vyschnout.

### Čištění

Svítilnu i s páskem omyjte ve vlažné mýdlové vodě (pouzdro na baterie uzavřené). K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Před uložením do pouzdra svítilnu osuše.

### Skladování, doprava

Při přípravě zajistíte vypínač, zabráníte tak náhodnému zapnutí svítilny.

Při ukládání otočte tělo svítilny o 180°, diody LED tak budou chráněny plastovou základnou.

### V případě poruchy

Presvědčte se, zda jsou baterie nabitě a s ohledem na polaritu správně vložené do pouzdra. Zkontrolujte kontakty, zda nejsou zkorodované. Pokud jsou, jemně korozi oškrábejte, aniž byste kontakty ohýbali. Pokud svítilna i naďale nefunguje, kontaktujte Vertical Sport, zástupe firmy Petzl.

### Obecné informace k bateriím

### POZOR! Nebezpečí výbuchu a popálení.

- Baterie musí být správně vlozeny s ohledem na jejich polaritu.

- Nekombinujte baterie od různých výrobců.

- Nekombinujte nové a použité baterie.

- Nezkoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.
- Baterie nezkratujte.
- Neotevírejte je, ani nerozebírejte.

- Použité baterie nevhajujte do ohně.

Pouzdro na baterie otevřetejte opatrně. Chemická reakce může uvolit výbušné plyny a silně korozivní kapalinu. V případě potřísnění kapalinou z baterii postížené místo omyjte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

### POZOR, NEBEZPEČÍ! Udržujte baterie mimo dosah dětí. Pokud dítě lithiovou baterií spolkne, OKAMŽITĚ zavolejte nejbližší zdravotnickou službu.

### Ochrana prostředí a veřejnosti

Svítilny, žárovky i baterie by měly být recyklovány. Do komunálního odpadu nepatří. Odevzdejte je k recyklaci v souladu s místní vyhláškou o tříděním odpadu.

### Úpravy a opravy

Jakékoliv úpravy a opravy, které nejsou schváleny firmou Petzl, jsou zakázaný. Svítilnu nerozebírejte.

### Záruka PETZL

Na tento výrobek se vztahuje tříletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, korozi, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti, korozivními látkami z vytěklých baterií a způsoby použití, pro něž výrobek nebyl určen.

PETZL není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v přběhu používání tohoto výrobku.

### e+LITE E02 P

Oswielewanie zapisowe. Wodoszczelna latarka czolowa (-1m). Możliwość użycia w środowiskach zagrożonych wybuchem.

Opaska wyposazona w system ściągacz-gwizdek.

### Wybór oświetlenia

Przed użyciem odblokowac latarkę. Przelączycy włącznik na jedną z dwóch pozycji OFF znajdujących się po obu stronach trybów oświetlenia:

- Światło białe: trzy tryby (ekonomiczny, maksymalny, pulsujący).
- Światło czerwone: dyskretne oświetlenie: dwa tryby (stały, pulsujący).

### Wkładanie baterii

Użyć ściągacza (znajdującego się na opasce gumowej) do otwarcia i zamknięcia pojemnika na baterie.

### Zasilanie

Latarka e+LITE jest wyposazona w 2 baterie litowe CR2032. W dobrych warunkach przechowywania, zachowują dużą pojemność, przez 10 lat, jeżeli się ich nie używa.

### Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z wymaganiami dyrektywy 89/336/CEE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

### Wodoszczelność

Uwaga! Nie należy zarysować powierzchni uszczelki ani wyłobienia, w którym się ona znajduje (piasek, ostre narzędzia...). Wyczyścić uszczelkę i posmarować ją smarem silikonowym (wyłącznie). Uwaga, smar silikonowy może wywołać podrażnienia.

### Gwizdek

Głośność: 100 dB w odległości 1 m. W cichym otoczeniu, bez wiatru, jest słyszalny do odległości 500 m.

Jeżeli nie działa, na przykład z powodu zanieczyszczenia błotem, należy go umyć w wodzie.

### Zastosowanie ATEX

Latarka czolowa e+LITE jest sprzętem kategorii 3, zakwalifikowanym do użycia w Strefie 2 i Strefie 22, gdzie atmosfera wybuchowa może sporadycznie występować (uszkodzenie instalacji, wyciek).

Zabronione jest jej używanie w Strefie 0 i 20 oraz w Strefie 1 i 21.

Před użyciem tej latarki czolowej należy zapoznać się z rozmiesseniem poszczególnych stref w naszym miejscu pracy i w trakcie dojścia do niego.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85° C X

CE: oznaczenie CE.

Ex: użycie sprzętu w atmosferze wybuchowej.

II: grupa urządzeń do stosowania na powierzchni.

3: urządzenie do Strefy 2.

G: środowisko gazowe.

D: środowisko pyłowe.

Ex: urządzenie zgodne z normami CENELEC (normy europejskie).

ic: ochrona własna.

II: przemyśl naziemny.

C: podgrupa gazów zawierająca: acetylen, wodór, etylen, tlenek węgla, butan, propan, etanol.

tD: ochrona przez obudowę.

A: ochrona europejska dla IP.

22: strefa 22.

IP6x: ochrona przed pyłem.

T85° C: maksymalna temperatura powierzchni 85 °C.

X: UWAGA, NIEBEZPIECZENSTWO: nie wymieniać baterii w atmosferze wybuchowej. Niezależne laboratorium INERIS przyznało certyfikat «sprzętu, który może być używany w atmosferze wybuchowej» latarce czolowej e+LITE wraz z następującymi bateriami: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

W strefie zagrożonej wybuchem - stosować wyłącznie w/w baterie.

### Konserwacja

Woda w pojemniku na baterie - może spowodować wadliwe działanie produktu. Jeżeli wymienianie baterie w środowisku wilgotnym należy je po użytkowaniu wyciągnąć i wysuszyć.

### Czyszczenie

Myc latarkę z zamkniętym pojemnikiem na baterie, w letniej wodzie (z mydłem). Nie trzeć ostrymi przedmiotami. Wysuszyć latarkę przed jej schowaniem do pojemnika.

### Przechowywanie, transport

Podczas transportu należy zablokować latarkę, by uniknąć przypadkowego włączenia. Latarkę można obrócić w taki sposób by diody były chronione przez płytkę.

### Gdy latarka nie świeci należy:

Sprawdźcie baterie i ich biegunowość. Sprawdźcie czy nie są skorodowane styki w pojemniku na baterie W razie potrzeby wyczyścić je (delikatnie - nie deformując styków). Jeżeli latarka czolowa nadal nie działa należy skontaktować się z przedstawicielem PETZL.

### Informacje o bateriach

### Uwaga niebezpieczeństwo! ryzyko eksplozji i poparzeń.

- Przestrzegać biegunowości.

- Nie mieszać baterii różnych producentów.

- Nie mieszać baterii starych z nowymi.

- Nie ladować baterii alkalicznych, nie są do tego przeznaczone.

- Nie doprowadzać do zwarcia.

- Nie otwierać baterii.

- Nie wrzucać baterii do ognia.

Otwierac pojemnik na baterie zachowując ostrożność. Reakcja chemiczna może spowodować emisję wybuchowych gazów i silnie korodującą ciecz. W razie kontaktu ciała z żrącą substancją z baterii, należy natychmiast przemyć czystą wodą i skontaktować się bezwzłocznie z lekarzem.

### UWAGA, NIEBEZPIECZENSTWO: baterie pozostawiać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli dziecko przez przypadek połknie baterię litową należy NATYCHMIAST skontaktować się z najbliższym szpitalem.

### Ochrona środowiska

Latarki, baterie, akumulatory muszą zostać poddane recyklingowi. Nie wyrzucać ich razem z odpadkami z gospodarstwa domowego. Należy wrzucić je do odpowiednich pojemników, zgodnie z lokalnym prawem.

### Modyfikacje, naprawy

Modyfikacje lub naprawy, inne niż dozwolone przez Petzl, są zabronione. Nie należy rozmontowywać lataraki czolowej.

### Gwarancja PETZL

Produkt ten posiada 10 - letnią gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, przerabiane i modyfikowane, niewłaściwie przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań, wyciekających baterii, zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

PETZL nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

### e+LITE E02 P

Čelna svetilka za pomoč v sili, vodotesna do globine -1 m, dovoljena uporaba v nevarnih okoljih.

Sponka za nastavitve elastičnega traku je opremljena s piščalko.

### Izbira svetlobe

Pred uporabo svetilke odklenite. Stikalo premaknite na enega od dveh "izklop" položajev, ki sta na vsaki strani petih svetilnih nastavitev.

- Bela osvetlitev: tri stopnje (varčna, največja, utripajoča).
- Rdeča osvetlitev: diskretna, preprečuje zaslepitev, dve stopnji (konstantno svetenje in utripanje).

### Namestitvev baterij

Za odpiranjejin zapiranje pokroverka za baterije uporabite sponko na traku.

### Energija

Svetilka e+LITE je opremljena z dvema litijevima CR2032 baterijama. Če je svetilka nerabljena in ustrezno hranjena, ohranijo baterije visoko stopnjo energije do 10 let.

### Elektromagnetna združljivost

Ustrez zahtevam direktive 89/336/CEE o elektromagnetni združljivosti.

### Odpornost na vodo

Poskrbite, da se izognete poškodbi tesnila ali njegovega ležišča (orodje, pesek, itd.). Redno čistite tesnilo in ga namažite samo s tanko plastjo silikonske masti. Opozorili, silikonska mast lahko povzroči draženje.

### Piščalka

Jakost: 100 dB na razdalji 1 m. V idealnih pogojih jelišna v radiju do 500 m (brez vetra, hrupa, itd.).

V primeru okvare (npr. če je zamazana z blatom), jo očistite z vodo.

### ATEX področje uporabe

e+LITE je izdelek 3. kategorije, ki ga lahko uporabljate v območjih cone 2 in cone 22, kjer se eksplozivna atmosfera lahko pojavi po nesreči: nepravilno delovanje, uhajanje plina.

Uporaba je prepovedana v conah 0 in 20 ter conah 1 in 21.

Pred uporabo svetilke bodite pozorni na vsa nevarna območja, v katera boste po možnosti vstopali.

### CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6

### Ex tD A22 IP6x T85° C X

CE: CE oznaka.

Ex: uporaba opreme v eksplozivnem ozračju.

II: skupina izdelkov za uporabo na površju.

3: pripomoček za cono 2.

G: okolje s prisotnim plinom.

D: prašno okolje.

Ex: naprava izpolnjuje zahteve CENELEC standardizacije (evropski standardi). ic: intrinzična zaščita.

II: industrija na površju.

C: pododdelek, ki vključuje pline: acetilen, vodik, etilen, ogljikov monoksid, butan, propan, etanol.

tD: zaščita z ohišjem.

A: evropska zaščita za IP.

22: cona 22.

IP6x: zaščita proti prahu.

T85° C: največja temperatura površine 85 °C.

X: POZOR-NEVARNOST! Baterij ne menajteje v eksplozivnem okolju.

e+LITE je bila preizkušena v neodvisnem laboratoriju (INERIS) kot "izdelek, ki ga lahko uporabljate v nevarnem okolju" v primeru, da uporabite ene od naslednjih baterij: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

V nevarnih okoljih uporabljajte le zgoraj naštete baterije.

### Vzdrževanje

Voda v ohišju za baterijo lahko povzroči slabo delovanje. Po uporabi v vlažnem ali mokrem okolju, odstranite baterije in pustite, da se svetilka v celoti posuši.

### Čiščenje

Svetilko z zaprtim ohišjem za baterije in trak operite v mlčni milnati vodi. Ne čistite je z abrazivnimi sredstvi. Preden svetilko spravite v torbico, jo posušite.

### Shranjevanje, transport

Med transportom svetilko zaklenite v izogib temu, da bi se svetilka nehoteno prizgala. Svetilko lahko zaprete tako, da zavrtite ohišje v položaj, da so LED zaščitenes s pokrovčkom.

### V primeru okvare

Preverite, da so baterije polne in pravilno vstavljene glede na polariteto. Preglejte, če se je na kontaktnih površjih korozija. Če so korodirali, rjo nežno spraskajte in jih pri tem ne ukvirite. Če svetilka še vedno ne deluje, vzpostavite stik s PETZL-om.

### Splošne informacije o baterijah

#### Pozor-nevarno: nevarnost eksplozije in opeklin.

- Baterije morate vstaviti pravilno glede na polariteto.

- Ne uporabljate skupaj baterij različnih proizvajalcev.

- Ne uporabljate skupaj novih in rabljenih baterij.

- Ne polnite baterij za enkratno uporabo.

- Izogibajte se kratkih stikov.

- Baterij ne poskušajte odpirati ali razstaviti.

Previdno odprite ohišje za baterije. Zaradi kemične reakcije se lahko sprožijo eksplozivni plini in izjemno korozivna tekočina. Če pridete v stik s to tekočino, prizadeto območje takoj sperite vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

### POZOR-NEVARNO: baterije shranjujte izven dosega otrok. Če otrok pogoltnel litijeve baterije, TAKOJ pokličite najbližjo bolnišnico za zastrupitve.

### Varstvo okolja in javnega zdravja

Svetilke in baterije reciklirate. Ne odlagajte jih med običajne odpadke. Reciklirajte jih v skladu z lokalnimi predpisi.

### Priredbe, popravila

**e+LITE E02 P**

-1 m vízmélység vízhatlan fejlámpa vészhelyzet esetére. Szikramentes, így robbanásveszélyes környezetben is használható. Az elastikus fejpánton lévő tanka sípként is funkcionál.

**A fényforrás kiválásátása**

Használat előtt oldja a lámpa lezárását. Állítsa a kart a beosztás két végén található OFF állás egyikébe:

- Fehér fény: három fényfokozat (gazdaságos, maximális, villogó).
- Diszkrét éjszakai megvilágítást nyújtó piros fény: két fényfokozat (folyamatos vagy villogó).

**Elemcsere**

Az elemtartó fedelének nyítására és zárására használja a fejpánton lévő tankát.

**Energia**

Az e+LITE fejlámpát két CR2032 lítiumos elemmel szállítjuk. Kezdező tárolási körülmények között ezek az elemek kapacitásuk jelentős részét akár 10 éven át tartó használat nélküli raktározás során is megőrzik.

**Elektromágneses összeférhetőség**

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 89/336/CEE irányelv előírásainak.

**Vízállóság**

Ügyeljen arra, hogy a tömítőgyűrű és annak helye ne sérüljön (szerszám, homok stb. által). A tömítőgyűrűt rendszeresen tisztítani és kezelni kell, kizárólag szilikontartalmú zsíradékkal. Vigyázat, a szilikontartalmú zsírok a bőr irritációját okozhatják.

**Síp**

Hangerő:1 m távolságban 100 dB. Nyugodt, szélcsendes környezetben a síp hangja akár 500 m távolságban is hallható.

Meghibásodás, pl. elomódés esetén a síp vízzel tisztítható.

**Robbanásveszélyes felhasználási terület**

Az e+LITE a 3. kategóriába tartozó, 2 és 22 veszélyességi zónában használható felszerelés, ahol a robbanásveszélyes légkör légkör baleset, meghibásodás vagy szivárgás esetén jöhet létre.

Használat 0, és 20. valamint 1, és 21. zónában tilos. A lámpa használatá előtt tájékozódjon a munkahelyén és mozgáskörzetében található különböző veszélyességi zónákról.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6**

**Ex tD A22 IP6x T85°C X**

CE: CE jelzés.

Ex: robbanásveszélyes környezetben használható termék.

II: felszíni használatra szánt termékcsoport.

3: 2. zónában használható eszköz.

G: robbanásveszély gáz formájában.

D: robbanásveszély por formájában.

Ex: megfelel a CENELEC (európai szabvány) védelmi módokra vonatkozó előírásainak. ic: belső védelem.

II: felszíni ipari használat.

C: gázok alkotója, mely magába foglalja az acetilént, hidrogént, etilént, szénmonoxidot, butánt, propánt és etanolt.

tD: védelem burkolattal.

A: IP védelmi fokozat.

22: 22 zóna.

IP6x: védelem por ellen.

T85°C: a felület maximális hőmérséklete 85 °C.

X: VIGYÁZAT, VESZÉLY! robbanásveszélyes környezetben az elemcsere tilos!

Az e+LITE fejlámpa Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032 és Renata DL2032 elemekkel használható, mely elemek a független INERIS laboratórium által kibocsátott «robbanásveszélyes környezetben használható termék» minősítéssel rendelkeznek.

Robbanásveszélyes környezetben a lámpát csakis a fent felsorolt elemekkel szabad használni.

**Karbantartás**

Az elemtartóba került víz a lámpa meghibásodásához vezethet. Ha nedves körülmények között cserél elemet, a használatot követően vegye ki azokat, és szárítsa ki az elemtartót.

**Tisztítás**

A lámpa (zárt elemtartóval) és a fejpánt langyos szappanos vízben mosható. Ne használjon a tisztításhoz súrolószert. Szárítsa ki a lámpát, mielőtt elrakná a tokba.

**Raktározás, szállítás**

Szállítás során a kapcsoltól zárja le, hogy a véletlen bekapcsolódást elkerülje. Tárolás idejére a lámpa a LED-ek védelme érdekében az alaplappal szembefordítható.

**Meghibásodás**

Vizsgálja meg az elemeket és azok polaritását. Ellenőrizze, hogy az érintkezők nem korrodáltak-e. Szükség esetén óvatosan kaparja le a róluk a rozsdát. Ha a lámpa ezek után sem működik, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

**Elemekkel kapcsolatos általános tudnivalók**

**VIGYÁZAT, VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.**

- Ügyeljen az elemek helyes polaritására.
- Ne használjon különböző márkájú elemeket vegyesen.
- Ne használjon új és használt elemeket vegyesen.
- A nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni.
- Az elemeket ne zárja rövidre.
- Ne dobálja az elemeket felnyitni.
- Ne dobja a használt elemeket a tűzbe.

Az elemtartót óvatosan nyissa ki. Az elemek belsejében kémiai reakció játszódhat le, melynek során robbanásveszélyes gázok és igen maró anyagok szabadulnak fel. Ha az elemből kilépő folyadék a bőrrrel érintkezett, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

**VIGYÁZAT, VESZÉLY: Gyermekektől elzárva tartandó. Ha egy gyermek véletlenül lenyelte a Lithium elemet, AZONNAL hívja a legközelebbi detoxikáló központot.**

**Környezet- és egészségvédelem**

A fejlámpák, elemek és akkumulátorok újrahasznosítható hulladékok képeznek. Ne dobja azokat a háztartási szemetérotlokba. Tájékozódjon lakóhelyén a használt elemek biztonságos elhelyezésének lehetőségéről.

**Javítások, módosítások**

Tilos minden olyan módosítás vagy javítás, melyet nem a Petzl szakszervizében végeztek el. Ne szerelje szét a lámpát.

**PETZL garancia**

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a termékre a gyártó 10 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a következő esetekre: normális elhasználódásból, nem szakszervizben történt javításból vagy átalakításból, helytelen tárolásból valamint balesetekből, hanyagságból vagy nem rendeltetészerű használatból eredő károk. A PETZL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

**e+LITE E02 P**

Аварийно чепно осветление: водоустойчиво до -1 м, взривозащитено в експлозивна среда. Дължината на ластика се регулира чрез стопер-свирка.

**Избор на осветление**

Отключете осветлението, преди да го използвате. Поставете ключа в едно от двете положения OFF, намиращи се в врата края на циферблата с осветенятия:
- Бяло осветление: три режима (икономичен, максимален, мигачи).
- Червено осветление: дискретно, запазващо адаптациата на окото към нощно виждане; два режима (постоянен и мигачи).

**Поставяне на батериите**

Използвайте стопера на ластика за отваряне и затваряне на капака на батериите.

**Енергия**

Лампата e+LITE e комплектована с две литиеви батерии CR2032. Ако се съхраняват при добри условия и не се използват, тези батерии запазват енергията си в продължение на 10 години.

**Електромагнетична съвместимост**

Съответства на изискванията на директива 89/336/CEE отнасяща се до електромагнетична съвместимост.

**Водонепропускливост**

Внимавайте да не надраскате уплътнителя на капака и мястото, в което се поставя (с инструмент, пясък). Почистявайте и смазвайте уплътнителята шайба само със силиконова смазка. Внимание, силиконовата смазка може да причини възпаление.

**Свирка**

Мощност: 100 децибела на разстояние 1 м. На тихо, безвретрено място звукът може да бъде чут на разстояние до 500 м.
Ако свирката не работи, например поради замърсяване с кал, почистете я с вода.

**Предназначение ATEX**

e+LITE e съоръжение от 3-та категория, използващо се в зона 2 и зона 22, в които експлозивната атмосфера може да се появи инцидентно: при повреда на инсталация, изпускане на газ.

Забранена e употреба в зони 0 и 20 и в зони 1 и 21.

Преди да използвате осветлението, информирайте се различните взривоопасни зони, през които ще преминете или в които ще работите.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6**

**Ex tD A22 IP6x T85°C X**

CE: маркировка CE.

Ex: използване на съоръжения във взривоопасна среда.

II: съоръжения за работа на открито.

3: съоръжение за зона 2.

G: експлозивна среда, причинена от газове.

D: експлозивна среда, причинена от прах.

Ex: уред, отговарящ на стандартизираните методи на защита CENELEC (европейски стандарти).

ic: собствена безопасност.

II: открити рудници.

C: разлагане на газ, съдържащ: ацетилен, водород, етилен, въглероден оксид, бутан, пропан, етанол.

tD: защита чрез огнеустойчив корпус.

A: европейска защита за IP.

22: зона 22.

IP6x: защита от прах.

T85°C: максимална температура на повърхността 85 °C.

X: ВНИМАНИЕ, ОПАСНО! Не сменяйте батериите във взривоопасна среда.

e+LITE e сертифициран като „съоръжение, използващо се във взривоопасна среда“ от независим лаборатория INERIS с батериите: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

Във взривоопасна среда, използвайте само посочените по-горе батерии.

**Поддържане**

Лампата може да не работи, ако батериите са мокри. Ако сменяте батерии във влажна среда, после трябва да ги извадите и изсушите.

**Почистяване**

Мийте лампата (заедно с ластика) затворена, с хладка сапунена вода. Не търкайте лампата с абразивен продукт. Изсушете лампата, преди да я сложите в калфа.

**Съхранение, транспорт**

Заключвайте лампата при транспорт, за да избегнете неволно включване. Може да завъртите лампата и да я сгънете срещу основата - така диодите ще бъдат защитени.

**В случай че лампата не функционира**

Проверете батериите и ориентацията на полюсите. Проверете за корозия по контактите. В случай на корозия, изсържете леко повърхността на контактовете, без да ги деформирате. Ако лампата ви про дълъжава да не работи, отнесете се до PETZL.

**Общи указания за батериите**

**ВНИМАНИЕ, ОПАСНО! Риск от експлозия или изгаряне.**

- Спазвайте ориентацията на полюсите.
- Не комбинирайте батерии от различни марки.
- Не комбинирайте нови батерии с употребавани.
- Не зареждайте обикновенни батерии, които не са предназначени да бъдат зареджани.
- Не предизвиквайте късо съединение.
- Не се опитвайте да отваряте батериите.

Не хвърляйте използваните батерии в огъня.

Отваряйте внимателно кутията за батерии. При химична реакция може да се отдели експлозивен газ или изключително корозивна течност. В случай на контакт с такава течност, изплакнете незабавно с вода и спешно се консултирайте с лекар.

**ВНИМАНИЕ ОПАСНО! Не оставяйте батериите на достъпно за деца място. Ако дете глътне случайно литиева батерия, обадете се СПЕШНО в най-близката болница (токсикология).**

**Опазване на околната среда и човешкото здраве**

Бракуваните лампи, батерии и акумулатори трябва да се рециклират. Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте ги в определените от местното законодателство контейнери за рециклиране.

**Модификации, поправки**

Забранени са модификации и ремонти без изрично разрешение от Petzl. Не демантирайте лампата.

**Гаранция PETZL**

Този продукт е с 10 години гаранция относно дефекти в материала и фабрични дефекти. Гаранцията не включва: нормално износване, модификации или поправки, лошо съхранение, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, протекли батерии, употреба на продукта по не предназначение. PETZL не носи отговорност за преки, косвени, случайни, или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

**イーライト E02 P**

水深1 m防水のエマージェンシーヘッドランプです。ヨーロッパATEX指令において定められている危険区域で使用可能です。日本国内の防爆に関する法規や基準に適合するものではありません。ヘッドバンドの調節用パーツにはホイッスルが付いています。

**光線の切り替え**

まずランプを解除します。スイッチを両端どちらかのオフ・ポジションにしてください：

- 白色光：3つのモード(エコノミー、最大、点滅)。
- 赤色光：視認性が低く、夜間視力を維持することができます：2つのモード(連続点灯、点滅)。

**電池のセッ**

電池カバーの開閉には、ストラップに付いている調節用パーツを使用してください。

**電源**

『イーライト』にはCR2032リチウム電池が2個付属しています。電池の性能を長期間維持するためには適切に保管してください。

**電磁環境適合性**

本製品は、電磁環境適合性に関する89/336/CEE指令に適合しています。

**防水機能**

ガスカートとその取り付け溝を工具や砂で傷つけないように注意してください。定期的なメンテナンスをクリーニングし、シリコングリスを薄く塗ってください。警告：シリコングリスは目に刺激を与えることがあります。

**ホイッスル**

音量：1 m離れた位置で100 dB。音は理想的な条件下(無風、騒音なし)において最大500 m先まで届きます。泥等が詰まった場合は、水で洗浄してください。

**用途について(ヨーロッパ ATEX 指令)**

『イーライト』は、事故等によってガスまたは粉塵が散舞うまたは短時間存在する可能性のあるゾーン2およびゾーン22で使用することができます。カテゴリー3の器具です。

ゾーン0、20、1、21では使用できません。使用する前に、立ち入る可能性があるすべての危険区域を確認してください。

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6**

**Ex tD A22 IP6x T85°C X**

CE: CE マーク。

Ex: 危険区域で使用することのできる器具。

II: 坑外で使用するための器具。

3: ゾーン2で使用することのできる器具。

G: ガスに対応。

D: 粉塵に対応。

Ex: CENELEC保護規格(ヨーロッパ基準)適合。

ic: 本質安全防爆構造。

II: 坑外の産業用。

C: ガスの分類(アセチレン、水素、エチレン、一酸化炭素、ブタン、プロパン、エタノールを含む)。

tD: 耐圧防爆構造。

A: 密閉構造に関するヨーロッパの規定。

22: ゾーン 22.

IP6x: 防爆。

T85°C: ランプ表面の最高温度が85°C。

X: 警告、危険:危険区域ではバッテリーの交換はしないでください。

『イーライト』は以下の電池との組み合わせで、第三者検査機関(INERIS)により危険区域で使用可能な用具として認証されました：Panasonic CR2032、Duracell DL2032、Akashi CR2032、Energizer CR2032、Renata DL2032。危険区域では、上記の電池のみを使用してください。

**メンテナンス**

バッテリーケースの内部が水に濡れると故障の原因となります。湿気が多い環境で使用した後は電池を外し、ランプを完全に乾かしてください。

**クリーニング**

バッテリーケースを閉じた状態で、中性洗剤を入れたぬるま湯で洗いしてください。ランプを傷つけるような材質のものを使用してのクリーニングは避けてください。保管の際は、ケースに入れる前にランプを乾燥させてください。

**持ち運びと保管**

持ち運びの際は、誤操作防止のためスイッチをロックしてください。ランプをマウントプレート(クリップ)が付いている板側に向けて収納することにより、LEDを保護することができます。

**製品が機能しない場合**

電池の残量があるか、プラス極/マイナス極が正しく配列されているか確認してください。電極に腐食がないか確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらごすり取ってください。それでもランプが機能しない場合は(株)アルテリア(TEL:04-2969-1717)にご連絡ください。

**電池についての一般注意事項**

**警告、危険：電池の破裂、やけどの危険。**

- 電池は、バッテリーケースに示された向きに従って正しく挿入してください。
- メーカーの違う電池を混ぜて使用しないでください。
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください。
- リチャージ/リ/バッテリー(充電電池)以外充電しないで下さい。
- 電池をショートさせないでください。
- 電池を分解しないでください。
- 使用後の電池を火の中に入れてはいけません。
- バッテリーケースを開ける際は、十分に注意してください。電池内部の化学反応により、可燃性のガスや腐食性のきわめて高い液体が漏れ出すことがあります。電池から漏れた液体に触った場合は、即座に触れた部分を流水で洗い、医師の診断を受けてください。
- **警告、危険：電池は子供の手の届かない場所に保管してください。万一、リチウム電池を飲み込んだ場合は、すぐに医師の治療を受けてください。**

**環境のために**

ランプ本体や使用済みの電池はリサイクルをしてください。一般の不燃物と一緒に捨ててはいけません。廃棄の方法については各市町村の指示に従ってください。

**改造と修理**

ベッセルによって認められた場合を除き、製品の改造および修理を禁じます。製品を分解しないで下さい。

**保証**

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し10年間の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします：通常の磨耗、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、電池の液漏れによる損傷、不適切または誤った使用方法による故障、ベッセル及びベッセル給輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

**(KR) 한국어**

e+LITE E02 P

비상 헤드램프, 1 m 방수. 위험지역에서 사용 승인. 호루라기가 달린 머리밴드 조절장치.

**조명 선택**

사용전에 램프를 연다. 조명 기능의 양쪽에 있는 두개의 OFF 중 한쪽으로 선택장치를 이동한다:
- 흰색 조명: 세가지 모드 (절전, 최대, 절멸).
- 빨강 조명: 야간시야를 보호하도록; 2가지 모드 (지속, 절멸).

**건전지 끼우기**

머리밴에 달린 잠금 혹은로 건전지 뚜꺼를 여닫는다.

**건전지**

e+LITE에는 리튬 CR2032 배터리 2개가 들어간다. 배터리를 사용하지 않은채로 잘 보관하면, 10년간 높은 에너지 수준을 유지할 수 있다.

**전기 호환성**

전기 호환성에 관한 89/336/CEE 지시서의 요구사항을 따릅니다.

**생활 방수 기능**

뚜껑의 0-링이나 0-링의 틀이 손상되지 않도록 주의한다 (도구, 모래 등으로 인한). 주기로으로 0-링을 청소하고 실리콘 윤활유로만 쉽게 칠해 준다. 경고, 실리콘 윤활유는 자국을 유발할 수 있다.

**호루라기**

파워:1 m 거리에서 100 dB. 이상적인 상태에서는 500 m까지 가능하다 (바람, 주위소음이 없는 상태). 제대로 작동하지 않는경우 (예를 들어 흙이 들어가 막힌 경우), 물로 호루라기를 깨끗히 씻어준다.

**ATEX 적용 분야**

e+LITE는 사고로 인해 나타날 수 있는 폭발성 환경인 2 구역과 22구역에서 사용할 수 있는 3분류 장비이다: 잘못된 설치, 누수.

0 과 20구역, 그리고 1 과 21구역에서 사용은 금지된다. 사용 전, 뚜껑체가 될 모든 위험 지역에 대해 알아두어야 한다.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6**

**Ex tD A22 IP6x T85 ° C X**

CE: CE 마킹.

Ex: 폭발성 대기에서의 장비 사용.

II: 표면 사용을 위한 장비 그룹.

3: 2구역을 위한 장비

G: 가스 환경.

D: 분진 환경.

Ex: CENELEC 규격의 지서서에 합치되는 장비 (유럽 기준).

ic: 본면적 안전.

I1: 지상 산업.

C: 가스의 분리: 아세틸린, 수소, 에틸렌, 일산화탄소, 부탄, 프로판, 에탄올.

tD: 덮어 씌워서 보호함.

A: IP 유럽 기준 보호.

22: 22 구역.

IP6x: 방진.

T85 ° C: 85 °C의 최대 표면 온도.

X: 위험경고, 폭발성 환경에서 배터리 교환하지 말 것.

e+LITE는 다음의 배터리: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032와 함께

사용하였을 때 "위험 지역에서 사용 가능한 장비"로서 독립 시험실 (INERIS)의 인증을 받았다.

위험지역에서는 상기 목록에 있는 배터리만 사용할 것.

**보관**

건전지 케이스에 물이 들어가는 것은 되면 오작동의 원인이 될 수 있다. 충분한 공기나 젖은 곳에서 사용한 후에는 건전지를 분리하고 램프가 완전히 마르도록 한다.

**세척**

건전지 케이스가 닫힌 상태에서 머리밴드를 포함한 조명 부분을 미온수 비누물에서 씻어낸다. 거칠한 수세미로 닦지 말라. 보관 전에 램프를 건조시킨다.

**보관, 운송**

운송중에는, 우발적으로 램프의 스위치가 켜지는 것을 막기 위해서 스위치를 잠근다. 램프는 설치판에 의해 LED 조명이 보호되도록 머리부분을 둘러놓은 채로 보관한다.

**오작동난 경우**

건전지 상태가 부족으며, 양극에 맞게 적절히 끼웠는지 확인한다. 접촉 부분이 확실한지 확인한다. 부식되었다면, 제품에 변형될 일도키지 않는 선에서 접촉 부분을 살짝 긁어낸다. 여전히 작동되지 않으면, (주) 안나푸르나로 연락하십시오.

**건전지에 대한 일반정보**

**위험 경고: 폭발이나 화상의 위험.**

- 배터리는 극에 맞게 끼워야만 한다.

- 건전지의 브랜드를 섞지 말라.

- 새 건전지와 사용한 건전지를 섞지 말라.

- 일반 건전지를 충전하지 말라.

- 건전지를 누전시키지 않는다.

- 건전지를 열거나 분해하지 말라.

- 사용한 건전지를 물 속으로 던져넣지 말라.

주의하여 건전지 케이스를 연다. 화학반응으로 인해 폭발성 가스 및 부식성 액체가 방출 될 수도 있다. 액체가 접촉되었다면,

접촉된 부분을 즉시 깨끗한 물로 헹구고 응급 처치를 받는다.

**위험 경고: 어린이의 손에 닿지 않도록 한다. 어린이가 리튬 건전지를 삼키게 되면, 가장 가까운 병원 독극물과에 즉시 연락한다.**

**환경보호와 국민건강 증진을 위해**

램프와 건전지는 재활용한다. 일반 휴지통에 버리지 마시오. 지역별 쓰레기 분리 수거 규정에 따라서 재활용될 수 있도록 처리한다.

**변형, 수리**

페출의 허가 없이 변형이나 수리를 하는 것은 금지된다. 램프를 분해하지 말라.

**페출 보증**

재질 또는 제작상의 문제가 없는 한, 이 제품은 10 년간 보증된다. 보증에서 제외: 정상적인 마모나 찢어짐, 변형이나 교체, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수 또는 원래의 용도 이외의 사용으로 발생된 손상.

PETZL (페출) 는 제품 사용으로 발생된 직간접적이거나 우발적인 또는 어떤 다른 형태의 손상과 결과에도 책임지지 않습니다.

**(CN)中文**

e+LITE E02 P

紧急用头灯,防水至一米深,可在危险范围内使用.可调车头带有一个哨子.

**光度选择**

在使用前请先解除头灯锁.把照明功能的选择器移到两个关闭位置的其中一个:

-白光:三种模式(经济,最强,闪烁).

-红光:能保持夜视的幽暗灯光;两个模式(恒久,闪烁).

**安装电池**

利用头戴调节器开关电池盖.

**能量**

e+LITE备有两枚CR2032锂电池.在不使用和正当存放时,这些电池能保持高电量达十年之久.

**电磁兼容性**

符合89/336/CEE指引有关电磁兼容的要求.

**抗水**

小心避免损坏胶环及它的凹槽(工具,沙等).定期清洁胶环及用少许砂质润滑剂润滑胶环.警告,砂质润滑剂可引起刺激.

**哨子**

能量:在一米距离有100分贝.在理想环境下可至500米(没有风,环境安静等).

如哨子不能运作(例如污塞了),用水清洗哨子.

**ATEX应用范围**

e+LITE属于第三区工具,可于2区和22区可能有意外爆炸的环境中使用:装置无效,泄漏等.

在0区和20区及1区和21区中禁止使用.

在使用头灯前,小心所有你会进入的危险环境.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6**

**Ex tD A22 IP6x T85° C X**

CE: CE 标志.

Ex: 在爆炸性环境下使用该工具.

II: 在表面使用的工具.

3: 2区所使用工具.

G: 气体环境.

D: 尘埃环境.

Ex: 工具符合CENELEC标准(欧洲标准).

ic: 内置保护.

I1: 在地面上的工业.

C:气体分类包括:乙炔,氢气,乙烯,一氧化碳,丁烷,丙烷,乙醛

D: 为包围所保护.

A: 用于IP的欧洲保护.

22: 22区.

IP6x: 尘埃保护.

T85° C: 最高表面温度为85 °C.

X: 注意危险.不要在爆炸性环境下更换电池.

e+LITE 由独立实验室(INERIS)所验证,当与下列电池一同使用时"可用于危险环境":Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

在危险环境只可使用上述电池.

**保养**

在电池盒内积水会弄坏头灯.在潮湿环境使用过之后,把电池移除及使头灯完全干透.

**清洁**

用温暖的肥皂水在电池盒关闭的情况下清洗闪光灯.不可使用摩擦性的产品.储存在盒内前先弄干头灯.

**储存,运输**

在运输途中,锁上开关掣以防止头灯意外的亮着.

在储存头灯时,可以把它转向使LED灯被装置框架所保护.

**如遇上不能操作的情况**

检查电池是否完好及电极是否适当放置.检查接触面是否受到侵蚀.如有侵蚀情况出现,轻刮接触面而不要使它变形.如果头灯仍然不能亮着,请联络PETZL.

**有关电池的一般资料**

**注意危险,爆炸及燃烧的危险.**

-电池必须根据电极正确安放.

-不要使用混合牌子的电池.

-不能混合使用新旧电池.

-不可用不能蓄电的电池蓄电.

-不要令电池短路.

-不要尝试打开或拆卸电池.

-不可把用过的电池放在火里烧.

在打开电池盒时要小心.化学反应会泄漏爆炸气体和极之侵蚀性的液体.如接触到电池泄漏的液体,应立即用清水冲洗接触了液体的范围及使用药物治疗.

**危险警告:把电池放在儿童不能接触到的地方.如果儿童吞了一颗锂电池,立即致电就近的中毒中心.**

**保护环境和公众健康**

头灯,灯泡和电池应该循环再用.不要抛弃于普通的垃圾当中.根据本地的法例去弃置这些物品以便作循环使用.

**改装,维修**

没有得到Petzl同意的改装或修理是禁止的.不可拆卸头灯.

**PETZL的保用证明**

这产品对于物料或生产上的错误有三年保用期.不包括在保用证明之内的有:正常的损耗,改装,不正确的储存,意外所造成的损坏,疏忽,漏电或用于不正当用途.
PETZL对于直接,间接或意外所造成的后果,或使用她的产品所造成的任何类型的损坏概不负责.

**(TH)ไทย**

**e+LITE E02 P**

ไฟฉายฉุกเฉิน, กันน้ำได้ - 1 เมตร, ออกแบบมาให้ใช้ในสภาวะที่อันตรายหรือคับขัน. ตัวปรับสายรัดเป็นหัวกดสำหรับปรับให้รัดแน่น.

**การเลือกใช้แสงสว่าง**

ปลดล็อคไฟฉายก่อนใช้งาน. เมื่อปรับเลือกใช้แสงไปที่หนึ่งในสองตำแหน่ง OFF เพื่อเลือกด้านใดด้านหนึ่งของฟังก์ชันแสงสว่าง.

- ด้านแสงสีขาว: 3 ระดับ (ไฟประหยัด, ไฟสว่างสุด, แสงกระพริบ)

- ด้านแสงสีแดง: เป็นแสงที่ใช้สำหรับในที่มืดต้องการความสว่างจ้าในคววมืด: 2 ระดับ (แสงสว่างนิ่ง, แสงกระพริบ)

**การใส่แบตเตอรี่**

ดึงสายเชือกเพื่อเปิด ปิดฝาครอบที่ใส่แบตเตอรี่.

**พลังงานแสง**

e+LITE บรรจุพร้อมถ่านลิเทียม (Lithium CR2032) จำนวน 2 ช้อน. เมื่อถูกเก็บไว้โดยยังไม่ได้เปิดใช้, ถ่านจะเก็บพลังงานสูงสุดได้ถึง 10 ปี.

**ตัวประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์**

ได้รับมาตรฐาน 89/336/CEE ว่าด้วยเรื่องส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

**การป้องกันน้ำ**

ระวัง การทำให้อ่างเสียหาย โดยการเสียดสี (เครื่องมือต่าง ๆ, กวากทรง).

ทำความสะอาดเป็นระยะที่สายขอรอบ ๆ และเคลือบด้วยน้ำมันหล่อลื่นซิลิโคนบาง ๆ. สำคัญ, น้ำมันหล่อลื่นซิลิโคนอาจทำให้เกิดการระคายเคือง.

**นกหวีดสั่งสัญญาณ**

พลังงานเสียง: 100 dB ที่ระยะทาง 1 เมตร และสามารถส่งเสียงได้ถึงระยะ 500 เมตร ในสภาพแวดล้อมที่เงียบๆ (เช่น ไม่มีลม, ปราศจากเสียงอื่นรบกวน ฯลฯ).
ในการเปิดการติดตั้งใช้การไม่ได้ (เช่น เกิดการอุดตันจากฝุ่นโคลน) ให้ล้างด้วยน้ำสะอาด.

**การใช้งานเกี่ยวกับสถานการณ์อันตราย**

e+LITE เป็นอุปกรณ์ในหมวดที่ 3 ที่สามารถใช้งานได้ทั้งที่อันตรายระดับ Zone 2 และ Zone 22 ซึ่งมี10 สถานการณ์ระดับที่อันตรายเกิดขึ้น: จากการติดตั้งเครื่องจักร หรือจากการไหลของสารไวไฟ.

ไม่อนุญาตให้ใช้อุปกรณ์นี้ ใน Zone 0, Zone 20 และใน Zone 1, Zone 21. ก่อนการใช้งานใดๆ, ให้สังเกตสิ่งอันตรายในบริเวณพื้นที่ที่ติดตั้งเข้าไปสักก่อน.

**CE Ex II 3GD Ex ic IIC T6**

**Ex tD A22 IP6x T85° C X**

CE: เครื่องหมาย CE.

Ex: อุปกรณ์ที่ใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีภาวะระเบิดภายใน.

II: หมวดหมู่ของอุปกรณ์ที่ใช้บนเปลือกพื้นผิว.

ประเภท 3: หม้ออู่อุปกรณ์ที่ใช้ใน Zone 2.

G: สภาพแวดล้อมที่มีแก๊ส.

D: สภาพแวดล้อมที่สปาร์กด้วยผงหิน.

Ex: อุปกรณ์ที่ใช้ตามข้อกำหนดมาตรฐาน CENELEC (มาตรฐานสหภาพยุโรป).

ic: ภาวป้องกันโดยตัวมันเอง.

I1: พื้นที่เขตอุตสาหกรรม.

C: การแบ่งย่อยของกลุ่มแก๊สไวไฟ: acetylene (อซิทีน), hydrogen (ไฮโดรเจน), ethylene (อีธีลีน), carbon monoxide (คาร์บอน มอนอกไซด์), butane (บิวทาน), propane (โพรพาน), ethanol(เอทานอล).

D: ปกป้องพื้นที่โดยตัวมันเอง.

A: การปกป้องตามสหภาพยุโรปสำหรับ IP.

22: 22 โซน.

IP6x: การปกป้องสภาพที่ฝุ่นและองง.

T85° C: ที่อุณหภูมิสูงสุดได้ถึง 85 °C.

X: คำเตือน อันตราย, ห้ามเปิดสถานที่ในสภาพแวดล้อมที่เสี่ยงต่อการระเบิดภายใน.

e+LITE ได้ผ่านการรับรองจากห้องปฏิบัติการวิจัยอิสระ (INERIS) ว่าป็น อุปกรณ์ที่ใช้ได้กับสตา

นที่อันตราย. เมื่อใช้กับแบตเตอรี่ เหล่านี้: Panasonic CR2032, Duracell DL2032, Akashi CR2032, Energizer CR2032, Renata DL2032.

ในสถานการณ์ที่เป็นอันตราย ให้ใช้เฉพาะกับแบตเตอรี่ที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น.

**การดูแลรักษา**

น้ำที่ขังอยู่ในแบตเตอรี่ จะทำให้เกิดการกัดขุด หลังจากการใช้งานสภาพเปียกชื้น.

ให้ถอดแบตเตอรี่ออก และปล่อยให้ไฟฉายแห้งสนิท.

**การทำความสะอาด**

ล้างไฟฉาย, รวมถึงสายรัด ในน้ำสบู่อุ่น โดยปิดกล่องแบตเตอรี่. ห้ามฉีดน้ำด้วยวัสดุขยายขนาด. ทำให้อากาศไหล และสายรัดอิสระแห้งก่อนเก็บไว้ในกล่อง.

**การเก็บรักษา, การขนส่ง**

ในขณะขนส่ง, ปิดล็อกสวิตช์ที่ป้องกันไฟฉายถูกเปิดโดยบังเอิญ.

เก็บไฟฉายโดยการหมุนกลัที่หัว ซึ่งหลอด LEDs จะถูกปกป้องด้วยแผ่นพลาสติกพับปิด.

**ในกรณีที่เกิดการขัดข้อง**

ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่อยู่ในสภาพสุญญากาศ และใส่ถ่านคองตามตำแหน่งของขั้ว

ถ้าใช้แบตเตอรี่รีชาร์จในกล่อง ให้ตรวจเช็คการกักของที่หน้าสัมผัส ถ้าพบรอยกัดกร่อนของสนิม

ให้ทำความสะอาดโดยถอดออกเบา ๆ โดยไม่ใช้ของแข็ง. ถ้าไฟฉายยังไม่สามารถใช้งานได้ ให้ติดต่อ

PETZL หรือผู้แทนจำหน่าย

**ข้อมูลทั่วไป เกี่ยวกับแบตเตอรี่**

**ข้อระวังอันตราย, ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้.**

-แบตเตอรี่ จะต้องใส่ให้ตรงตามขั้วที่ถูกต้อง

-ห้ามใช้ถ่านแบตเตอรี่รุ่นอื่นที่กัน

-ห้ามใช้ถ่านแบตเตอรี่ใหม่ผสมกับถ่านเก่า

-ห้ามอัดประจุไฟกับถ่านชนิด ห้ามอัดประจุไฟ (non-rechargeable)

-ห้ามกัลด้วยแรงไฟให้ทุบแบตเตอรี่

-อย่าพยายามแกะหรือเปิดถ่านแบตเตอรี่

-ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ไหม้เข้าถังขยะ

ปิดกล่องแบตเตอรี่อย่างระมัดระวัง. สารเคมีที่อาจถูกปล่อยออกมา อาจเกิดการระเบิดและกลายเป็นสารพิษอย่างรุนแรงได้. ในกรณีเกิดการติดตั้งใช้การไม่ได้ (เช่น เกิดการอุดตันจากฝุ่นโคลน) ให้ล้างด้วยน้ำสะอาด.

**คำเตือน อันตราย, เก็บถ่านแบตเตอรี่ให้พ้นจากมือเด็ก, ถ้าเด็กกลืนกินถ่านลิเทียมลงไป, ให้รีบนำไปที่โรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุดเพื่อทำการล้างพิษทันที.**

**การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมและสาธารณสุข**
ไฟฉาย, หลอดไฟ, และแบตเตอรี่ ควรนำกลับมาใช้ใหม่. ห้ามโยนทิ้งไว้ที่ถังขยะทั่วไป การกำจัดสิ่งเหล่านี้นี้คือก้าตามกฎหมายของท้องถิ่นนั้นๆ เท่านั้น

**การปรับปรุง, การซ่อมแซม**

การปรับปรุงหรือแก้ไขต้องเป้าง โดยไม่ได้รับอนุญาตจาก Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ. ห้ามดัดหรือหลอดไฟฉาย หลอด

**การรับประกันจาก PETZL**

ผลิตภัณฑ์นี้ รับประกัน 10 ปีต่อความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากต้นตอการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การขาดคุณสมบัติของจากการใช้งานตามปกติ, การปรับปรุงหรือแก้ไขต้องเป้าง, การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ความเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความระมัดระวังไม่พอ, การกรรว่าไม่พอของแบตเตอรี่ หรือการนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบไว้.

PETZL ไม่ได้รับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์อื่น, ทั้งทางตรง, ทางอ้อม หรือ อุปกรณ์คู่, หรือจากการขายต่อภายใต้ สิทธิบัตร หรือ ผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์.